

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



151

CITTÀ DEL VATICANO
FEBRUARIO 1979

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

«Notitiae» prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar misum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano.* *Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 1-16722.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 4.500 - extra Italiam lit. 5.500 (\$ 11). Singuli fasciculi veneunt: lit. 400 (\$ 0,70) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 9.000 (\$ 15); singuli fasciculi: lit. 800 (\$ 1,40).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*. Typis Polyglottis Vaticanis.

151

Vol. 15 (1979) - Num. 2

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares	74
Missae votivae in sanctuariis	76
Incoronationes	76
Patroni confirmatio	76
Decreta varia	76

Studia

I testi liturgici, voci di autorità, nella Costituzione «Sacrosanctum Concilium» (Jordi Pinell, o.s.b.)	77
---	----

Instauratio liturgica

Portugal: Nota pastoral da comissão episcopal da liturgia sobre a Liturgia das Horas	109
--	-----

Actuositas Commissionum liturgicarum

La renovación litúrgica en España (1966-1978)	125
---	-----

Nuntia et Chronica

ICEL: Meeting in Edinburgh	136
España: Jornadas nacionales de pastoral litúrgica	140

Varia

Une proposition liturgique de la foi (les Evêques de France)	147
--	-----

SOMMAIRE

Etudes (pp. 77-108)

Textes liturgiques cités dans la Constitution « Sacrosanctum Concilium »

La Constitution *Sacrosanctum Concilium* a établi un programme fondamental de réforme liturgique, dont les principes devaient découler d'une réflexion théologique sur la notion même de liturgie. Les articulations du raisonnement y prennent appui sur des textes liturgiques cités comme « autorités ». Le but de cette étude est de montrer l'importance des citations liturgiques dans la composition du premier chapitre de la Constitution.

Réforme liturgique (pp. 109-124)

Note pastorale de la Commission épiscopale de Liturgie du Portugal sur la Liturgie des Heures

Au moment où sortait la deuxième édition de la Liturgie des Heures en portugais, la Commission épiscopale de Liturgie publiait une Note Pastorale destinée à accroître l'intérêt pour ce livre liturgique et à promouvoir son usage dans la prière de la communauté chrétienne. Partant du besoin de Dieu qu'éprouve l'homme moderne, cette Note Pastorale examine les composantes de la prière chrétienne, mettant en valeur son caractère de dialogue; puis elle décrit les caractéristiques de la Liturgie des Heures, en particulier son orientation profondément biblique.

Activités des Commissions liturgiques (pp. 125-135)

Le renouveau liturgique en Espagne

José M. Martín Patino et Francisco Gil Peláez, qui furent directeurs du Secrétariat National de Liturgie en Espagne respectivement de 1966 à 1973 et de 1973 à 1978, présentent un résumé de l'effort accompli durant cette période pour mettre en œuvre dans l'Eglise d'Espagne les décisions conciliaires et postconciliaires sur la liturgie. Ils montrent en même temps les difficultés qu'il y eut à vaincre et le travail qui reste à faire.

Chronique

ICEL: Rencontre d'Edinburgh (pp. 136-139)

La rencontre annuelle de l'ICEL s'est tenue en novembre 1978 à Edinburgh, en l'honneur du Cardinal G. J. Gray, membre de la Commission depuis ses débuts en 1964 et son Président de 1965 à 1971. On y a examiné le travail accompli pendant l'année 1978 avant d'établir le programme des travaux à venir. En outre, on a traité de certains problèmes linguistiques et de plusieurs projets déjà entrepris pour la publication de livres liturgiques et de leurs commentaires.

Journées nationales de Pastorale liturgique en Espagne (pp. 140-146)

Célébrées à Madrid du 30 octobre au 1^{er} novembre 1978, ces journées avaient pour thème le diaconat permanent. Une brève chronique ainsi que les interventions du Directeur du Secrétariat National de Liturgie et du Cardinal Jubany, Président de la Commission épiscopale, font entrevoir l'importance du travail accompli au cours de cette rencontre.

Divers (pp. 147-152)

Une proposition liturgique de la foi

Conscients d'être responsables de la foi chrétienne, les évêques de France ont publié un résumé de l'enseignement de l'Eglise. Sous le titre « Il est grand, le mystère de la foi », ils ont choisi d'exposer l'essentiel de la foi dans le cadre et suivant l'ordre de la IV^{ème} Prière eucharistique du Missel romain. Initiative très heureuse, qui s'inscrit dans la plus pure tradition unissant confession de foi et louange à Dieu et qui illustre d'une façon très actuelle l'antique adage: *Legem credendi lex statuat supplicandi*.

SUMARIO

Estudios (pp. 77-108)

Los textos litúrgicos, voces de autoridad en la Constitución «Sacrosanctum Concilium»

La Constitución *Sacrosanctum Concilium* constituía una programación fundamental de la reforma litúrgica. Los principios de tal reforma tenían que emanar de una reflexión teológica sobre la noción de la misma Liturgia. La articulación demostrativa del esquema se apoyaba en el uso de textos litúrgicos, como «voces de autoridad». El autor intenta demostrar la importancia que tuvieron las citas litúrgicas en la composición del primer capítulo de la Constitución.

Reforma litúrgica (pp. 109-124)

Nota pastoral de la Comisión Episcopal de Liturgia, de Portugal, sobre la Liturgia de las Horas

Coincidiendo con la aparición de la segunda edición portuguesa de la Liturgia de las Horas, la Comisión Episcopal de Liturgia, de Portugal, ha hecho pública una «Nota pastoral» destinada a incrementar el interés hacia el nuevo libro litúrgico y a estimular su utilización en la oración de la comunidad cristiana. Partiendo de la necesidad de Dios que experimenta el hombre moderno, la «Nota pastoral» examina los componentes de la oración cristiana, subrayando su carácter dialogal, para pasar después a describir las características de la Liturgia de las Horas, y en especial su riqueza bíblica.

Actividad de las Comisiones Litúrgicas (pp. 125-135)

La renovación litúrgica en España (1966-1978)

José M. Martín Patino y Francisco Gil Peláez, directores que fueron del Secretariado Nacional de Liturgia de España (respectivamente en 1966-1973 y 1973-1978) tratan de resumir el esfuerzo realizado en dicho período en orden a la aplicación en la Iglesia Española de las decisiones conciliares y postconciliares sobre la Liturgia, indicando a la vez las dificultades que hubo de vencer y el trabajo que está aún por realizar.

Crónica

ICEL: Reunión de Edimburgo (pp. 136-139)

La reunión anual del ICEL tuvo lugar en Edimburgo en el pasado mes de noviembre 1978, en homenaje al Cardenal G. J. Gray, miembro de dicho organismo desde sus comienzos en 1964 y su presidente desde 1965 hasta 1971. Durante la reunión se examinó el trabajo llevado a cabo durante el año 1978, y se planeó el programa a realizar en el próximo futuro. Entre los temas examinados cabe destacar algunos problemas de lenguaje, así como diversos proyectos de publicación de libros litúrgicos o de comentarios de los mismos.

Jornadas nacionales de Pastoral Litúrgica (España) (pp. 140-146)

Celebradas en Madrid en los días 30 y 31 de octubre y 1 de noviembre de 1978, han estado dedicadas al tema del Diaconado permanente. Una breve crónica de estos días y el texto de las intervenciones del Director del Secretariado Nacional de Liturgia y del Cardenal Jubany, Presidente de la Comisión Episcopal de Liturgia, dejan entrever la importancia del trabajo realizado en este encuentro.

Varia (pp. 147-152)

Una propuesta litúrgica de la fe

Conscientes de su responsabilidad en relación a la fe cristiana, los obispos de Francia han publicado un resumen de las enseñanzas de la Iglesia. Bajo el título «Es grande el misterio de la fe», tratan de exponer el contenido esencial de la fe en el marco y siguiendo el orden de la IV Plegaria eucarística del Misal Romano. Esta iniciativa feliz aparece dentro de la más pura tradición que sabe unir la confesión de la fe con la alabanza de Dios, y que ilustra de modo muy actual el antiguo proverbio: «*Legem credendi lex statuat supplicandi*».

SUMMARY

Studia (pp. 77-108)

Liturgical texts, authoritative sources in the Constitution "Sacrosanctum Concilium"

The Constitution *Sacrosanctum Concilium* established a basic program of liturgical reform. The principles which animated the reform necessarily flowed from theological reflection on the notion of the Liturgy itself.

The schema of the document appealed to and was based on the use of liturgical texts as authoritative sources.

The author wishes to demonstrate the importance of the liturgical texts in the composition of the first chapter of the Constitution.

Liturgical Reform (pp. 109-124)

Pastoral Note by the Liturgical Commission of the Bishops of Portugal in regard to the Liturgy of the Hours

To coincide with the publication of the second Portuguese edition of the Liturgy of the Hours, the Liturgical Commission of the Portuguese Bishops has brought out a "Pastoral Note", in order to increase interest in the new liturgical book and to encourage its use in the prayer of the Christian community. Taking as its starting point the need for God felt by modern man, the Note goes on to consider the elements of Christian prayer, stressing that it is characterized by dialogue, and then describes the Liturgy of the Hours, particularly its profound scriptural richness.

Activity of Liturgical Commissions (pp. 125-135)

Liturgical Renewal in Spain (1966-1978)

José M. Martín Patino and Francisco Gil Peláez, directors of the National Secretariate for Liturgy in Spain from 1966-1973 and 1973-1978 respectively, give an account of the work done in this period to apply to the Church in Spain the conciliar and postconciliar decisions about the liturgy, telling both of the difficulties they had to overcome and of the work still to be done.

Information

ICEL: Meeting in Edinburgh (pp. 136-139)

The annual meeting of ICEL was held in November 1978 in Edinburgh in honour of Cardinal Gray, member of the Commission from its beginnings in 1964 and President, 1965-1971. During the meeting the work done in 1978 was examined and the programme for future work was organized. Other topics of discussion were certain problems in regard to language, several schemes already in progress for publishing liturgical books, and comments on these books.

National Meeting on Pastoral Liturgy (Spain) (pp. 140-146)

This took place in Madrid on October 30th, 31st, and November 1st, devoted to the theme of the permanent diaconate. A short account of these days and the texts of the speeches of the Director of the National Secretariate for Liturgy and of Cardinal Jubany, President of the Episcopal Commission, give some idea of the importance of the work accomplished at this meeting.

Varia (pp. 147-152)

A Liturgical Declaration of Faith

The Bishops of France, fully aware of their responsibilities in regard to the Christian faith, have published a summary of the teaching of the Church. Under the title "*Il est grand, le mystère de la foi!*", they have given an exposition of the essence of the faith, following the pattern and order of the Fourth Eucharistic Prayer of the Roman Missal. This valuable initiative is fully in accord with the Church's best tradition, which unites profession of faith with praise of God, and illustrates in a modern setting the old adage: *Legem credendi lex statuat supplicandi*.

ZUSAMMENFASSUNG

Studien (pp. 77-108)

Liturgische Texte maßgebend bei der Abfassung der Liturgiekonstitution

Die Konstitution *Sacrosanctum Concilium* entwarf ein Grundprogramm für die liturgische Erneuerung. Die Richtlinien dazu mußten aus der theologischen Reflexion über den Begriff Liturgie gewonnen werden.

Seine demonstrative Gliederung verdankte das Schema vor allem liturgischen Texten, die als »autoritative Quellen« angeführt wurden. Gerade diese wichtige Rolle der Liturgiezitate bei der Abfassung des ersten Kapitels der Konstitution möchte der Autor hervorheben.

Liturgiereform (pp. 109-124)

Pastoraler Hinweis zum Stundengebet (Portugal)

Die Bischöfliche Liturgiekommission Portugals ließ mit der zweiten Auflage des übersetzten Stundenbuches zugleich eine »pastorale Note« erscheinen. Sie soll das Interesse am neuen Brevier und seine Verwendung beim Gemeindegebet fördern. Die Bischöfe haben Menschen vor Augen, die nach Gott suchen. Bei der Untersuchung des christlichen Gebets wird sein Dialogcharakter unterstrichen. Die anschließende Beschreibung der Merkmale des Stundengebetes zeigt dessen aus der Bibel stammenden Reichtum auf.

Aus der Tätigkeit der Liturgiekommissionen (pp. 125-135)

Die liturgische Erneuerung in Spanien (1966-1978)

Die beiden Leiter des Nationalsekretariats für Liturgie in Spanien, José M. Martín Patino (1966-1973) und Francisco Gil Peláez (1973-1978), versuchen, kurz darzustellen, wie hart man in diesem Zeitraum gearbeitet hat, um die Liturgie in Spanien zu erneuern. Sie nennen die Schwierigkeiten beim Namen und ebenso das, was noch zu tun bleibt.

Chronik

ICEL, Treffen in Edinburgh (pp. 136-139)

Die Jahrestagung des ICEL wurde im November 1978 in Edinburgh abgehalten. Man wollte Kardinal G. J. Gray ehren: Seit Bestehen der Kommission (1964) gehörte er ihr als Mitglied an, von 1965 bis 1971 war er Präsident. Die Tagung diente der Prüfung der 1978 geleisteten Arbeit und der Erstellung eines Programms für die Zukunft. Ferner galt es, über die Veröffentlichung mehrerer liturgischer Bücher und dazugehöriger Kommentare zu befinden und Probleme des sprachlichen Ausdrucks zu klären.

Spanien: Tage der liturgischen Pastoral (pp. 140-146)

Drei Tage (30.10.-1.11.1978) waren in Madrid dem Thema des Ständigen Diakonats gewidmet. Eine Skizze vom Verlauf sowie die Beiträge des Leiters des Nationalsekretariats für Liturgie und Kardinal Jubany's, des Präsidenten der Bischofskommission, lassen die Bedeutung des Treffens ermesen.

Verschiedenes (pp. 147-152)

Eucharistisches Hochgebet erschließt den Glauben

Die französischen Bischöfe waren sich ihrer Verantwortung für den christlichen Glauben bewußt: Unter dem Titel »Groß ist es, das Geheimnis des Glaubens!« veröffentlichten sie eine Kurzfassung der Lehre der Kirche. Die Darstellung der wesentlichen Glaubensaussagen hält sich hier an den Rahmen und die Ordnung des Vierten Hochgebets des Römischen Meßbuches. Eine glückliche Initiative, die das Glaubensbekenntnis mit dem Gotteslob eins weiß, gemäß dem alten Ausspruch: *Legem credendi lex statuat supplicandi*.



SEGRETERIA DI STATO

N. 7943

DAL VATICANO, 26 Gennaio 1979

Signor Cardinale,

Il Santo Padre ha ricevuto con gradimento il volume XIV, anno 1978, della rivista Notitiae, che l'Eminenza Vostra Reverendissima mi ha chiesto di presentarGli in devoto omaggio con la Lettera N. CD 181/79, del 22 Gennaio corrente.

Sua Santità mi ha incaricato di ringraziarLa per il gentile pensiero e di esprimerLe il Suo vivo apprezzamento per il contenuto del volume, il quale documenta la notevole mole di lavoro compiuto nell'anno testè passato, dalla Sezione per il Culto Divino.

Mentre auspica che tale solerte attività ottenga i frutti desiderati di un ordinato e crescente sviluppo della riforma liturgica, il Sommo Pontefice invoca sull'Eminenza Vostra e sui suoi valenti collaboratori copiosi lumi e conforti celesti, mentre di cuore imparte la propiziatrice Benedizione Apostolica.

Mi valgo volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di profonda venerazione

dell'Eminenza Vostra Reverendissima

Dev. mo in Domino

+ G. (Card. Villot)

A Sua Eminenza Reverendissima
il Signor Cardinale JAMES ROBERT KNOX
Prefetto della Sacra Congregazione
per i Sacramenti ed il Culto Divino

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 11 ianuarii ad diem 10 februarii 1979)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AMERICA

Argentina

Decreta generalia, 20 ianuarii 1979 (Prot. CD 24/79): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis dedicationis ecclesiae et altaris.

ASIA

India

Decreta particularia, *Regio linguae « malayalam »*, 25 ianuarii 1979 (Prot. CD 182/79): confirmatur interpretatio *malayalam* Lectionarii Missarum.

Regio linguae « telugu », 1 februarii 1979 (Prot. CD 1001/78): confirmatur interpretatio *telugu* Ordinis Paenitentiae.

Patriarchatus Latinus Hierosolymitanus

Decreta generalia, 18 ianuarii 1979 (Prot. CD 776/78): confirmatur *ad interim* interpretatio *arabica* Ordinis professionis religiosae.

Die 6 februarii 1979 (Prot. 27/79): confirmatur interpretatio *arabica* Ordinis Missae.

EUROPA

Anglia et Cambria

Decreta generalia, 13 ianuarii 1979 (Prot. CD 132/79): confirmatur *ad interim* interpretatio *anglica* Ordinis dedicationis ecclesiae et altaris, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata.

Belgium

Decreta generalia, die 18 ianuarii 1979 (Prot. CD 890/78): confirmatur interpretatio *neerlandica* Ordinis Baptismi parvulorum.

Eodem die (Prot. CD 891/78): confirmantur textus liturgici pro Missis defunctorum, lingua *neerlandica* exarati.

Eodem die (Prot. CD 892/78): confirmatur interpretatio *neerlandica* ritus «De sacra Communione et de cultu mysterii eucharistici extra Missam».

Germania

Decreta particularia, *Eystettensis*, die 25 ianuarii 1979 (Prot. CD 188/79): confirmatur interpretatio *germanica* Praefationis Sanctae Walburgae.

Hollandia

Decreta generalia, 20 ianuarii 1979 (Prot. CD 2283/77): conceditur ut in dioecesibus Hollandiae adhiberi valeat textus Precis eucharisticae, lingua *neerlandica* exaratus, qui a verbis incipit: «God, onze Vader», pro dioecesibus Belgii die 9 aprilis 1976 (Prot. CD 430/75) confirmatus.

Italia

Decreta particularia, *Laudensis*, 19 ianuarii 1979 (Prot. CD 1/79): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Liturgiae Horarum.

OCEANIA

Australia

Decreta generalia, 20 ianuarii 1979 (Prot. CD 170/79): confirmatur *ad interim* interpretatio *anglica* Ordinis dedicationis ecclesiae et altaris nec non interpretatio *anglica* ritus ad deputandum ministrum extraordinarium S. Communionis distribuendae, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata.

II. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus, aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de Anno liturgico et de Calendario », n. 59, I).

Rottenburgensis, 24 ianuarii 1979 (Prot. CD 185/79): Missa votiva SS.mae Trinitatis in Sanctuario SS.mae Trinitati dicato, in monte « Dreifaltigkeitsberg » prope oppidum v.d. « Spaichingen ».

III. INCORONATIONES

Texcocensis, 12 ianuarii 1979 (Prot. CD 1281/78): conceditur ut gratiosa imago Beatae Mariae Virginis de Guadalupe v.d. « Salud de los enfermos », quae in sanctuario loci v.d. « Tulpetlac » veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Ibarrensis, 28 decembris 1978 (Prot. CD 1180/78): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis de Mercede Provinciae v.d. « Imbabura » apud Deum Patronae.

V. DECRETA VARIA

Pactensis, 9 februarii 1979 (Prot. CD 236/79): conceditur ut interpretatio *italica* Ordinis dedicationis ecclesiae et altaris, quae invenitur in commentariis « Liturgia », nn. 249-250 (pp. 573-611), cura C.A.L. editis, *ad interim* adhiberi valeat in dedicatione Sanctuarii, Beatae Mariae Virginis dicati, in loco v.d. « Tindari ».

Sandhurtensis, 16 ianuarii 1979 (Prot. CD 160/79): conceditur ut interpretatio *anglica* Ordinis dedicationis ecclesiae et altaris, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata, *ad interim* adhiberi valeat in dedicatione ecclesiae loci v.d. « Nagambie ».

I TESTI LITURGICI, VOCI DI AUTORITÀ, NELLA COSTITUZIONE « SACROSANCTUM CONCILIUM »

Lo schema della Costituzione *Sacrosanctum Concilium* era stato concepito ed elaborato come programmazione fondamentale di una riforma liturgica. Gli esperti che l'avevano preparato, e che poi lo illustrarono durante il Concilio, rappresentavano i Centri di Pastorale Liturgica che più attivamente avevano operato durante l'ultima fase del Movimento Liturgico.

Gli incontri più o meno periodici, a scala nazionale o internazionale, i simposi di ricerca, i congressi di orientamento pastorale, avevano costituito di fatto una specie di grande associazione di studiosi di Liturgia. I rapporti frequenti ed amichevoli tra le varie scuole avevano preparato da lontano quell'opera collettiva che doveva essere lo schema della *Sacrosanctum Concilium*.

Anche se coloro che guardavano con diffidenza ogni mossa del Movimento Liturgico consideravano i « liturgisti » come nostalgici di un passato — allora, le accuse più frequenti erano di « archeologismo » —, la verità è che quegli studiosi indagavano sulla tradizione spinti da una profonda sollecitudine pastorale per l'avvenire. Basta rileggere, nelle riviste dell'epoca, i loro colloqui, registrati alla conclusione dei loro incontri, per rendersi conto che ogni loro analisi dei testi liturgici, storica o dottrinale che fosse, si orientava decisamente alla ricerca dei mezzi pastorali per renderli accessibili al popolo cristiano contemporaneo.

Le esperienze condotte con gruppi di laici, che avevano percepito il richiamo della spiritualità liturgica, dimostravano che i tesori di dottrina contenuti nella Liturgia potevano ancora rinverdire la fede delle comunità cristiane, continuamente esposte a suggestioni ideologiche contrarie alla Chiesa e al suo insegnamento. Occorreva però che la dottrina sapientemente programmata del ciclo dell'Anno Liturgico arrivasse effettivamente al popolo; che le letture sacre potessero essere direttamente capite; che i segni sacramentali fossero più comprensibili; che le celebrazioni fossero meno auliche e coinvolgessero in pieno i componenti dell'assemblea.

Queste aspirazioni eminentemente « sacerdotali » erano state progressivamente stimulate dall'enciclica *Mediator Dei* (1947), dalla riforma della Veglia Pasquale (1951), e poi dalla riforma dell'intera Settimana Santa (1955). L'enciclica di Pio XII riconosceva la riscoperta pastorale della Liturgia come una realtà ormai consolidata e inattaccabile. Definendo la Liturgia come *Iesu Christi sacerdotalis muneris exercitatio*, affermava implicitamente la necessità di ricondurre ad una struttura istituzionale gerarchica la teoria e la prassi liturgica; integrando nella definizione la nozione di *cultus publicus* — pretesa interpretazione etimologica della parola greca *leitourgia* —, metteva in risalto la dimensione ascendente della Liturgia, la glorificazione di Dio. Inoltre, il solo fatto di asserire che Gesù Cristo è il primo agente di ogni azione liturgica rivendicava per la Liturgia stessa il diritto ad essere tenuta in massima considerazione. La riforma della Veglia Pasquale e della Settimana Santa dimostravano che non erano da considerare necessariamente utopiche le timide aspirazioni di chi sognava una Liturgia più autentica, trasparente e viva.

Se la Liturgia era quella altissima realtà sacramentale, che aveva meritato l'attenzione di un papa come Pio XII, anche per difenderla da concezioni esteticiste o rubricistiche, non era illecito desiderare che tutti i fedeli cattolici potessero attingere alle ricchezze di grazia e di dottrina che la Liturgia conteneva.

Il Congresso Internazionale di Liturgia, celebrato ad Assisi l'anno 1956, esprime, in modo molto contenuto, queste aspirazioni.

Quando papa Giovanni XXIII convocò il Concilio Vaticano II, da cui si aspettava un profondo rinnovamento della Chiesa, era ormai fuori discussione la necessità di includere la Liturgia tra gli argomenti proposti all'esame dei Padri Conciliari.

Lo schema della Costituzione sulla Liturgia fu l'unico ad essere accettato già nella sua prima stesura. Gli schemi preparati da altre commissioni dovettero essere completamente rifatti. Anche per questo motivo, la Liturgia divenne il primo argomento di vera e propria deliberazione nell'aula conciliare. Ciò dimostrava che i Padri Conciliari avevano apprezzato positivamente lo stile di quel documento base.¹

¹ P.-M. Gy, *La Constitution Conciliaire sur la Liturgia. Esquisse historique*: La Maison-Dieu 76 (1964) 7-17; J. WAGNER, *Quellen binweise*: Liturgisches Jahrbuch 14 (1964) 94-100.

Per motivi molto spiegabili, gli studiosi di Liturgia, che avevano dovuto scegliere il carattere redazionale dello schema, non erano affatto propensi ad adoperare uno stile simile a quello della argomentazioni dogmatiche. Occorreva però che le disposizioni da stabilire per la desiderata riforma liturgica apparissero, e fossero veramente, conseguenza logica di una nozione teologica della Liturgia, presentata e spiegata con precisione. Si doveva quindi scartare un tipo di discorso enfaticamente dimostrativo, ma, d'altra parte, lo schema doveva essere strutturato sulla base di una argomentazione sufficientemente esplicita e persuasiva.

Trascorsi oramai quindici anni dall'approvazione definitiva della *Sacrosanctorum Concilium*, dobbiamo riconoscere con ammirazione l'abilità degli autori dello schema. Senza tradire le loro profonde convinzioni, hanno preparato un documento che potesse formulare la dottrina dell'intera Chiesa Cattolica, canonicamente rappresentata nel Concilio, sull'argomento concreto della Liturgia; giunse all'approvazione definitiva del Papa attraverso non facili discussioni, dentro e fuori dell'aula conciliare; è sopravvissuto alle infinite proposte di emendamento, che piombarono da tutte le parti.² Se riemerse sostanzialmente illeso dalle discussioni, e da « schema » diventò « Costituzione », perfezionato in qualche particolare dopo la revisione degli emendamenti proposti, fu merito della sua stesura originale e della saggezza di coloro che l'avevano redatta.

È stato già rilevato che i capitoli VI e VII, *De musica sacra* e *De arte sacra* rispettivamente, non rispecchiano la sollecitudine pastorale dei cinque primi capitoli della Costituzione. Gli autori dei due ultimi capitoli si sono preoccupati di difendere i « tesori » musicali e artistici, più che di trovare il modo di rispondere alle necessità dei fedeli del nostro tempo.

Lasciando però da parte questi due ultimi capitoli, possiamo dire che il resto della Costituzione è stato articolato in modo molto coerente. Da una definizione essenziale della Liturgia, e da una valutazione sulla capacità che la Liturgia possiede per rinnovare effettivamente la Chiesa, si passa a stabilire i grandi principi della riforma liturgica.

² H. SCHMIDT, *Constitution de la sainte Liturgie. Texte, genèse, commentaire, documents* (Bruxelles 1966).

a) USO DEI TESTI LITURGICI COME VOCI DI AUTORITÀ

Dal punto di vista dialettico, ogni parola dello schema aveva la sua importanza. Ogni particolare doveva essere studiato e misurato attentamente. La formulazione poco felice di una frase, fosse questa inclusa in una asserzione dottrinale o in una disposizione di ordine pratico, poteva sollevare delle reazioni, che avrebbero messo in discussione altre questioni, e forse di gran peso, del documento.

Se c'era però una parte della Costituzione che, più di tutte le altre, richiedeva un delicatissimo lavoro di redazione, questa era indubbiamente quella che comprende gli articoli 5-13, dove si parla *De sacrae Liturgiae natura eiusque momento in vita Ecclesiae*. Ai nove articoli del primo capitolo, bisogna aggiungere l'art. 2 del proemio, che anticipa in breve una nozione di Liturgia, complementaria di quella della definizione dell'art. 7.

Questa parte della Costituzione contiene alcune citazioni, che hanno il valore dimostrativo dell'autorità magisteriale: due del Concilio di Trento (art. 6 e 7). Oltre agli elementi della *Mediator Dei* che vanno integrati nella definizione di Liturgia, che propone la Costituzione, l'art. 7 riproduce quasi letteralmente la specificazione dei vari gradi della presenza di Cristo nella Liturgia, che aveva descritto l'enciclica. Vi troviamo ancora due citazioni patristiche: una di S. Ignazio di Antiochia (art. 5), e una di S. Agostino (art. 7).

Sono ben più frequenti le citazioni bibliche, quasi tutte del Nuovo Testamento: un totale di 23, distribuite irregolarmente tra i dodici primi articoli della Costituzione. Alcuni di questi articoli sono, in tutto o in parte, dei veri mosaici di frasi neotestamentarie.

Dopo questo primato assoluto dell'elemento biblico, scelto per la composizione dell'esposizione dottrinale, va concesso un secondo posto, in ordine d'importanza, all'elemento liturgico. Sono undici le citazioni, più o meno esplicite, di testi liturgici che compaiono dall'art. 2 all'art. 12.

I testi liturgici, messi accanto alle citazioni bibliche, patristiche e magisteriali, assumono il carattere delle classiche voci di autorità, sulle quali poggia il ragionamento teologico. *Va quindi implicitamente riconosciuta alla Liturgia la capacità di autodefinirsi.*

Il ricorso ai testi liturgici non va valutato soltanto per il numero delle citazioni che ne provengono. Bisogna esaminare quale importanza abbiano dentro il testo di questa sintesi dottrinale, come nodi

dell'argomentazione. Ciò che dicono i testi liturgici è originale e peculiare. Nessun testo biblico o patristico avrebbe potuto esprimere esattamente la stessa idea, e tanto meno l'avrebbe enunciata con tanta precisione e con tanta densità di pensiero. Si potrebbe quindi affermare che l'apporto della Liturgia era insostituibile.

Quasi tutti i testi liturgici furono scelti, con molta perspicacia, dal *Missale Romanum*, allora in vigore. Questo escludeva *a priori* ogni discussione sull'autorità di tali citazioni. Erano frasi che dal Sommo Pontefice fino all'ultimo dei preti erano state recitate periodicamente, come preghiera a Dio. E così era avvenuto per secoli e secoli. I Padri Conciliari ricordavano certamente quelle espressioni, come qualcosa di molto familiare, anche se parte di essi — forse — non si erano mai accorti delle tesi che vi erano implicitamente contenute.

L'uso delle citazioni liturgiche, come voci di autorità che garantiscono la veridicità delle asserzioni della sintesi dottrinale, e indirettamente allargano il significato dei termini della definizione, ha avuto altre interessanti conseguenze.

La prima disposizione pratica della *Sacrosanctum Concilium* riguarda la formazione liturgica dei ministri sacri, che avranno il compito di condurre le celebrazioni e di far conoscere ai fedeli le ricchezze spirituali che la Liturgia contiene. Il Concilio dispone che, per una più matura formazione liturgica di tutti i cristiani, i principali attori delle azioni liturgiche, che sono anche i primi responsabili dell'addottrinamento dei fedeli, siano specificamente formati in materia liturgica.

Si dovrà curare la formazione liturgica, nei seminari e nelle case religiose (art. 17). « Nei seminari e studentati religiosi, la sacra Liturgia deve avere il suo posto tra le materie indispensabili e più importanti; nelle Facoltà teologiche, invece, deve far parte delle discipline principali d'insegnamento » (art. 16). « I professori che hanno l'incarico dell'insegnamento della Liturgia nei seminari, negli studentati religiosi e nelle Facoltà teologiche, devono essere preparati a questo loro compito in Istituti specializzati nella materia » (art. 15).

Siccome, secondo la stessa Costituzione, la Liturgia dovrà essere insegnata sotto gli aspetti teologico, storico, spirituale, pastorale e giuridico (art. 16), lo studio, a cui sarebbero chiamati i professori di Liturgia doveva essere uno studio scientifico e pluridisciplinare.

Gli Istituti specializzati, eretti per formare i nuovi professori di Liturgia, i professori della Teologia dei Sacramenti, e anche i periti

delle Commissioni Liturgiche diocesane o interdiocesane, avrebbero dovuto affrontare i problemi metodologici di uno studio scientifico della Liturgia, sotto l'aspetto pastorale, e soprattutto sotto l'aspetto teologico. Non c'erano tanti problemi per lo studio scientifico-storico della Liturgia, perché era ormai solidamente stabilita una tradizione di ricerche storiche sulla Liturgia, e particolarmente sulle fonti liturgiche.

Appena approvata la Costituzione, si sentiva dunque la necessità di trovare nuovi metodi per lo studio teologico-scientifico della Liturgia. Le nuove tecniche di ricerca nel campo della Liturgia non potevano più identificarsi né con la metodologia storica tradizionale, né con i vari metodi della teologia dogmatica.

Era necessario reperire nuovi strumenti metodologici, atti ad applicare una ermeneutica peculiare ai testi liturgici; questi dovevano essere considerati i documenti fondamentali della dottrina sulla Liturgia stessa. Ma i contenuti della tradizione letteraria liturgica dovevano essere estratti, analizzati e sistemati con più rigore scientifico di quanto si fosse fatto fino a quel momento; in modo tale, che le conclusioni teoriche, a cui si potesse giungere, fossero certe per tutti, e indiscutibili.

I moderni studi biblici e patristici dimostravano che le tecniche di analisi della scienza filologica, stabilite originariamente per lo studio della letteratura profana antica, medievale e moderna, potevano fornire esempi utilissimi.

Al giorno d'oggi, la scienza liturgica possiede metodi propri pienamente acquisiti. Ogni professore, nella composizione dei suoi trattati e nella direzione delle dissertazioni degli studenti, si è trovato dinanzi a problemi metodologici diversissimi, di carattere generale e di carattere molto specifico, che ha dovuto affrontare e risolvere. Dalle successive soluzioni ai problemi, ne è risultato un complesso di tecniche metodologiche di indubbio valore scientifico.

Questo sviluppo delle scienze liturgiche si deve anche alla Costituzione *Sacrosanctum Concilium*. Prima, perché nella sintesi dottrinale sulla Liturgia, la Costituzione riportava testi liturgici come voci di autorità, testi da sottoporre ad una ermeneutica scientifica; e poi, perché accanto alle disposizioni necessarie per una riforma dei libri liturgici ufficiali, accanto agli orientamenti verso un tipo di celebrazioni con maggiore partecipazione del popolo, la Costituzione conte-

neva disposizioni tendenti ad incrementare la formazione liturgica dei ministri. Richiedeva, per tanto, una preparazione scientifica dei professori di Liturgia, che non doveva essere esclusivamente storica.

b) VALORE DIMOSTRATIVO DELLE CITAZIONI LITURGICHE

Fin qui ho voluto dimostrare che l'uso dei testi liturgici come voci di autorità per la stesura della *Sacrosanctum Concilium* fu una scelta storicamente decisiva. Passo ora ad esaminare il valore dimostrativo delle citazioni liturgiche, sulle quali ho voluto richiamare l'attenzione del lettore.

Notiamo previamente che, tra gli indici testi liturgici citati dall'art. 2 all'art. 12, ce ne sono alcuni che riproducono distintamente e autonomamente frasi autorevoli dell'eucologia romana tradizionale; altri invece vi si trovano accumulati per esprimere globalmente una determinata asserzione; altri ancora appaiono come elementi di ripieno dentro la spiegazione dottrinale, infine alcuni vanno strategicamente collocati in punti-chiave della dimostrazione.

1. Liturgia - Sacerdozio di Cristo

Il primo dei testi citati, *opus nostrae redemptionis exercetur* (articolo 2), oltre a stabilire un vero pilastro della argomentazione, anticipa una sorte di definizione della Liturgia che, nel complesso della trattazione dottrinale, completerà quella dell'art. 7. Infatti, la definizione dell'art. 7 dichiarerà che la Liturgia è *Iesu Christi sacerdotalis muneris exercitatio*, parole prese letteralmente dalla *Mediator Dei*.³ Il riferimento al sacerdozio di Cristo, per spiegare e definire la Liturgia aveva rappresentato nel suo momento una delle grandi novità dell'enciclica di Pio XII. In nessuna delle definizioni che l'avevano preceduto, da quella del Muratori in poi,⁴ non si era mai tentato di spiegare la Liturgia come attuazione del sacerdozio di Cristo.

³ PIUS XII, *Litterae Encyclicae «Mediator Dei et hominum»*, AAS 39 (1947), n. 22; cf. O. CASEL, *Leitourgia-Munus: Oriens Christianus* 7 (1932) 289-302.

⁴ H. SCHMIDT, *Introductio in Liturgiam Occidentalem* (Roma 1960), IV. *Definitio Liturgiae*, pp. 47-62; S. MARSILI, *Verso una teologia della Liturgia*, 2. «Storia della Liturgia: AA.VV., *Anamnesis* 1 La Liturgia momento della Storia della Salvezza (Torino 1974), pp. 68-84.

Tale novità era il risultato di una ricerca etimologica sulla parola *leitourgia* e sull'uso di tale parola nella Scrittura. Dal significato di *leitourgia* come « servizio in favore del popolo », si era passato al concetto di « culto alla divinità per ottenere il bene del popolo », condensato nell'ambiguo locuzione *cultus publicus*.⁵ Il documento magisteriale di Pio XII illustrava il concetto di *cultus publicus* — che voleva anche mettere in confronto con la pietà personale e privata —, ricorrendo al libro del Nuovo Testamento dove l'uso della parola *leitourgia* e i suoi derivati è più frequente: l'epistola agli Ebrei.⁶ Ora, sappiamo bene che, dentro la brillante articolazione del discorso dell'epistola agli Ebrei, occupano un posto eminente le immagini del santuario celeste, di cui Gesù Cristo è l'unico sacerdote, che offre gloriosamente e in eterno il suo unico sacrificio.

D'altra parte, Pio XII completava la sua definizione di Liturgia riconducendola alla teologia paolina del « Corpo mistico di Cristo », a cui precedentemente, nel 1943, aveva dedicato un'altra importante enciclica, la « *Mystici Corporis* ».

Dalla somma dei tre elementi fondamentali — nozione etimologica, immagini dell'epistola agli Ebrei e teologia del Corpo mistico — risultava una definizione di Liturgia che superava in precisione tutte le definizioni precedenti, che rivendicava per la Liturgia un massimo rispetto, e questo, in un periodo in cui i « liturgisti » rappresentavano, dentro la Chiesa, tutt'altro che una maggioranza.

Era doveroso rendere omaggio alla grande enciclica, integrando nel testo della Costituzione gli elementi più positivi della sua definizione. Ma la strada seguita per giungere a quella nozione di Liturgia era, come abbiamo rilevato, assolutamente estranea alle testimonianze della Liturgia stessa.

Per essere più preciso, faccio notare che il tema del sacerdozio di Cristo non è certamente uno dei più frequenti nell'eucologia romana, e non lo è neanche nelle altre liturgie. Nell'ambito concreto dell'età aurea dell'eucologia romana, il tema del sacerdozio di Cristo va considerato piuttosto in rapporto con il rovesciamento che comportava l'istituzione dell'Eucaristia, dentro la storia culturale, come nuovo e unico sacrificio. Questa è una delle tesi basilari della dottrina di san Leone Magno.

⁵ S. MARSILI, « Liturgia »: AA.VV., *Anamnesis* 1, o. c., pp. 33-45.

⁶ H. Schmidt, *Introductio in Liturgiam Occidentalem*, o. c., pp. 33-45.

L'evento salvifico della Pasqua fu trasferito dal popolo ebraico alla Chiesa di Cristo, perché in Cristo si erano compiute le promesse fatte ad Abramo, si avverarono gli oracoli dei profeti e diventò piena realtà tutto ciò che i sacrifici dell'Antica Alleanza avevano prefigurato. San Leone tratta di questo argomento soprattutto nei sermoni di commento alla lettura liturgica della Passione, dove egli spiega l'oggetto della celebrazione pasquale, il *paschale sacramentum*.⁷

Ma lo stesso argomento ricorre anche nelle sue omelie per la festa di Natale. Il Verbo di Dio si è fatto uomo per salvare l'umanità con il sacrificio della sua vita; così il suo sacrificio svuotò di ogni significato tutte le forme culturali che avevano preceduto l'irruzione della sua presenza in mezzo agli uomini.⁸

Per opera di san Leone, il tema del sacerdozio di Cristo, considerato da questo punto di vista, penetrò nell'eucologia romana, e precisamente nelle sue messe composte per la festa di Natale. Il testo che con maggiore densità esprime il suo pensiero è una *super oblata*:

Munus populi tui, Domine, placatus intende;
quo non altaribus tuis ignis alienus,
nec inrationabilium cruor effunditur animantum;
sed Sancti Spiritus operante virtute,
sacrificium iam nostri
corpus et sanguis est ipsius sacerdotis.⁹

Sfiora l'argomento in un prefazio natalizio, che doveva avere un notevole influsso nell'ambito della liturgia ambrosiana e ispanica:

Vere dignum...
tuae laudis hostiam iugiter inmolantes,
cuius figuram Abel iustus instituit,

⁷ J. PINELL, «*Paschale Sacramentum*» nei sermoni di san Leone Magno (Roma 1976) pp. 20-21, 34-36; A. CHAVASSE, *Sancti Leonis Magni Romani Pontificis Tractatus septem et nonaginta*, Corpus Christianorum, Series Latina CXXXVIII A (Turnholti 1973), LIV, 1, p. 317; LIX, 5, pp. 355-356; LXVI, 2, p. 402.

⁸ A. CHAVASSE, *Sancti Leonis...*, o. c., 48, 1, p. 278.

⁹ *Sacramentarium Veronese*, ed. L. C. MOHLBERG: *Rerum Ecclesiasticarum Documenta, series maior, fontes I* (Roma 1956), n. 1246. Manca sicuramente una parola dopo *sacrificium iam nostri*; potrebbe essere, per esempio: *altaris, temporis*.

agnus quoque legalis ostendit,
celebravit Abraham,
Melchisedech sacerdos exhibuit,
sed verus Agnus et aeternus pontifex
hodie natus Christus inplevit.
Unde profusis...¹⁰

Si noti però che il tema del sacerdozio di Cristo, in questo caso va già inquadrato in un contesto più ampio. Il confronto dei due testi che ho presentato con un altro prefazio natalizio, anche questo di san Leone, ci permette di vedere chiaramente che l'argomento « sacerdozio di Cristo » rappresenta solo una delle dimensioni della molteplice e universale azione divina che lo stesso san Leone designa come *opus salutis humanae* e come *opus nostrae redemptionis*.

Vere dignum...

Quoniam quidquid christianae professionis
devotione celebratur,
de hac sumit sollemnitate principium
et in huius muneris mysterio continetur.

Hoc in ipsis generis humani parentibus
declaratum est,
apostolo praetestante
cum de primis hominibus loqueretur:
« Sacramentum hoc magnum est,
ego autem dico in Cristo et in Ecclesia ».

Hoc patriarchae
diversis actionibus et vocibus signaverunt.
Hoc illa legis observantia figuralis adseruit.
Hoc praedixerunt cunctorum praeconia prophetarum.

In hoc caerimoniarum veterum plenitudo est.
In hoc praesens caelestium ministratio gratiarum.
In hoc bonorum pollicitatio futurorum.

In quo,
dum manifestissime conprobatur

¹⁰ Sac. Veronense n. 1250.

quae fuerant praedicta conpleri,
rationabiliter credimus et prudenter
quae promittuntur esse ventura.¹¹

Risonanze della dottrina leoniana, come in altri casi, appaiono anche nelle messe natalizie di san Gelasio:

Tot sensibus
hodiernum, Domine, sacrificium celebramus,
quo nobis
ipsius sacrificii sunt nata primordia.¹²

Una *super oblata*, che sarebbe invece opera di papa Vigilio, tratta della questione con sfumature diverse: l'Incarnazione ha realizzato in Cristo la pienezza della santificazione della natura, e introduce nella storia il compimento più perfetto del culto di glorificazione a Dio. Ma, di questo testo, l'unico che la Costituzione *Sacrosanctum Concilium* prende direttamente dal Veronese, ne parleremo al suo momento.¹³

Ho voluto mostrare che la definizione che la Liturgia dà di se stessa, come attuazione dell'*opus nostrae redemptionis*, esprimendo nettamente la teologia liturgica di san Leone Magno, e della più eminente tradizione eucologica romana, comprende tutto ciò che contiene la definizione dell'enciclica *Mediator Dei*, e molto di più.

2. *Opus Redemptionis - Paschale mysterium*

Il testo liturgico, che citarono gli autori dello schema, e che va regolarmente indicato in tutte le edizioni e traduzioni della Costituzione, era la « secreta » dell'antico *Missale Romanum* per la IX Domenica dopo Pentecoste; sussiste nel nuovo Messale come *super oblata* della II Domenica *per annum*.

L'orazione si riferiva esclusivamente all'Eucaristia:

quia quoties hujus hostiae commemoratio celebratur,
opus nostrae redemptionis exercetur.

¹¹ *Ib.*, n. 1241.

¹² *Ib.*, n. 1259.

¹³ *Ib.*, n. 1265. Le attribuzioni a san Leone Magno e ad altri autori si fondano in lavori di carattere filologico e dottrinale, che non ho ancora pubblicato.

Gli autori dello schema attribuirono alla Liturgia ciò che l'orazione dichiarava della celebrazione eucaristica. Vi aggiunsero però l'inciso *maxime in*, come per soddisfare una loro necessità di onestà e precisione scientifica:

Liturgia enim, per quam, maxime in divino Eucharistiae Sacrificio, opus nostrae Redemptionis exercetur...

Possiamo domandarci fino a che punto sia lecito argomentare così, estendere ciò che l'autorevole documento predica di un determinato soggetto a un concetto di più ampio significato, che include il soggetto in questione; se la testimonianza che la Liturgia dà su ciò che avviene nella celebrazione eucaristica può essere presa in considerazione per definire globalmente tutte le azioni liturgiche: l'Eucaristia e gli altri sacramenti, la Liturgia delle Ore, l'Anno Liturgico.

La questione meriterebbe una lunga riflessione, che qui non posso permettermi. Diventerebbe una parentesi troppo grande all'interno di questa rassegna e breve analisi dei testi liturgici citati nella Costituzione.

Per non lasciare l'interrogativo senza alcuna risposta, faccio notare, in primo luogo, che nemmeno l'enciclica *Mediator Dei* avrebbe potuto definire la Liturgia come *Iesu Christi sacerdotalis muneris exercitatio*, se non si avesse riferito al complesso degli elementi della Liturgia considerando in primissimo piano l'Eucaristia.

Bisogna aggiungere poi che lo studio sistematico e separato dei singoli sacramenti ci aveva condotto a una disgregazione, e quindi a un impoverimento della nozione globale di Liturgia. Il tentativo di compensare tale disgregazione mediante una denominazione comune dei sacramenti — che fu anche integrata nella definizione della *Sacro-sanctum Concilium*:... *per signa sensibilia significatur et modo singulis proprio efficitur*... —, non raggiungeva il suo scopo. Tra l'altro, lasciava praticamente fuori della denominazione comune l'Anno Liturgico e la Liturgia delle Ore, la cui efficienza per la santificazione dell'uomo e la glorificazione di Dio non può essere giustamente potenziata se non dentro la valutazione globale della Liturgia.

Questo problema non passò inavvertito agli autori dello schema. Lo dimostra, come vedremo, l'esposizione dottrinale degli art. 5 e 6, dove implicitamente rispondono all'obiezione, che ho creduto necessario formulare, anche per guidare ad una lettura più approfondita della Costituzione.

Gli elementi che la cultura ecclesiastica occidentale comprende,

a partire del XIII s., sotto il nome di Liturgia¹⁴ — Eucaristia, altri sacramenti, Anno Liturgico, Liturgia delle Ore — formano un complesso organico, e non possono essere singolarmente ben conosciuti se non si tiene conto della loro essenziale unità organica.

L'unità fondamentale di tutto questo complesso di azioni, che noi dobbiamo distinguere con nomi diversi, proviene dall'unicità dell'atto istituzionale di Cristo. La loro unità effettiva deve realizzarsi nella vita della Chiesa.

I teologi di un determinato periodo avevano fatto una grande fatica per trovare le prove bibliche che dimostrassero che Cristo aveva istituito uno per uno i sette sacramenti. Non avevano percepito che, istituzione vera e propria, ce ne fu una sola. Quando Gesù, immediatamente prima di entrare nel dramma della sua Passione, ordinava di fare ciò che i cristiani abbiamo chiamato Eucaristia, non istituiva soltanto una nuova Cena Pasquale, una nuova forma del Sacro Convitto, che riproduceva e conteneva il suo sacrificio, annullando il valore di tutti gli altri sacrifici della storia. Con il gesto istituzionale di Cristo, si apriva una nuova *oikonomia* sacramentale.¹⁵ Da quel momento in poi, i rapporti tra l'uomo e Dio sarebbero stati « nuovi », proprio perché col suo Sangue, versato già nel gesto profetico della prima Eucaristia, Gesù sanciva la Nuova Alleanza.

Gli autori dello schema furono attenti a mostrare l'unicità istituzionale del nuovo ordine sacramentale di Cristo. Come Cristo, dicono, fu mandato dal Padre per compiere *hoc humanae Redemptionis et perfectae Dei glorificationis opus* (art. 5), così egli mandò gli apostoli perché predicassero il Vangelo, e mediante la Liturgia, attuassero l'opera della salvezza, proclamata e spiegata nel Vangelo: ... *sed etiam ut, quod annuntiabant, opus salutis per Sacrificium et Sacramenta, circa quae tota vita liturgica vertit, exercerent* (art. 6).

Notiamo le parole *per Sacrificium et Sacramenta, circa quae tota vita liturgica vertit*, con le quali di nuovo estendono il significato di un concetto; questa volta la predicazione « per estensione » si dà tra l'Eucaristia e i sacramenti, d'una parte, e tutta la Liturgia; presa in senso globale, dall'altra.

Registriamo bene però la locuzione *vita liturgica*, che non è stata

¹⁴ Cf. nota 5; si veda specialmente pp. 44-45.

¹⁵ Adopero il termine paolino *oikonomia*, in latino *dispensatio, dispositio* in senso traslato; vorrei significare il piano di Dio, che ha suscitato le forme culturali antiche pensando alla programmazione sacramentale dell'era cristiana.

scelta con leggerezza. Poco fa ho detto che l'unità effettiva dei vari elementi della Liturgia « si realizza nella vita della Chiesa ». I segni sacramentali cristiani si fondano sempre in una simbologia relativa alla vita umana. L'Eucaristia — che, in questo, come in tutto, occupa il primo posto della Liturgia — è celebrata mediante l'esecuzione del segno stabilito da Cristo stesso, e che è, tra tutti i segni sacramentali, il più « vitale »: l'immolazione di una Vita, espressa nella distinzione significativa del Corpo e del Sangue; nello stesso atto istituzionale, Gesù si dava come cibo, per comunicare la nuova Vita: « Prendete, mangiatene, bevetene tutti ». Così intendeva trasformare in « Vita eterna » la vita fedele di coloro che crederebbero poi nel solo vero Dio, e in Colui che Egli ha mandato (Giov. 17, 3).

Dopo aver parlato della missione degli apostoli, nel medesimo art. 6, la Costituzione enumera il battesimo, innesto nel mistero pasquale di Cristo, l'Eucaristia, culminazione dell'iniziazione cristiana che ci rende capaci di proclamare la morte del Signore finché Egli venga, la celebrazione della domenica, con l'ascolto della Parola e la partecipazione al sacrificio eucaristico. Chiude l'enumerazione parlando della lode ecclesiale, che avrebbe costituito, nel periodo post-apostolico un'azione liturgica « a se », la Liturgia delle Ore.

Questa enumerazione degli elementi della Liturgia, che non pretende essere completa, vale come spiegazione di ciò che si intende per *vita liturgica*. Tutta la Liturgia, globalmente, è al servizio del compimento del disegno salvifico di Dio nella vita della Chiesa, nella vita di ogni uomo, che avendo ascoltato il messaggio di Cristo, vuole accettare la vocazione divina che lo chiama ad una vita eterna.

Può sorprendere il fatto che, tra gli elementi rappresentativi della Liturgia elencati nell'art. 6, non si faccia menzione di alcuno dei segni sacramentali destinati a consacrare la malattia e la morte dei credenti. Credo di poter spiegarlo per la tendenza degli autori dello schema verso un'interpretazione profondamente pasquale dei riti esequiali (cf. art. 81).

Il discorso storico-teologico dell'esposizione dottrinale contenuta negli art. 5 e 6 è costruito sulla base del testo liturgico citato nell'art. 2. Vi si spiega come l'opera della nostra Redenzione sia attuata nella vita della Chiesa mediante la Liturgia. L'art. 5 descrive l'*opus Redemptionis*, e l'art. 6 indica come il sacrificio della sua vita, sia stato affidato alla Chiesa per tradizione apostolica.

Le generazioni future, coloro che crederanno in Cristo per la pa-

rola degli apostoli, e che diventeranno una cosa sola, nella misteriosa unità del Padre, del Figlio e dello Spirito (Giov. 17, 20), pur vivendo a secoli di distanza, non saranno lontane dall'evento salvifico. La predicazione del Vangelo renderà nota a tutte le generazioni l'azione che Gesù di Nazareth ha compiuto per salvare il genere umano. Ma, come asserisce la Costituzione (art. 5), l'umanità di Gesù Cristo, unita alla persona del Verbo, operava solo come strumento di quella che non poteva non essere un'opera divina; opera che Dio aveva concepito, che aveva fatto annunziare per mezzo dei profeti; che Gesù Cristo, in quanto Figlio di Dio, compì con la sua morte.

Gli autori dello schema si erano sentiti responsabilmente impegnati a riportare una sacratissima tradizione dottrinale patristico-liturgica: la Liturgia, nel mistero, rende presente ad ogni credente, di qualunque epoca, la piena realtà dell'*opus salutis*. Ma ogni collegamento fra i concetti di Liturgia e di Mistero diventava scottante, a pochi anni ancora dell'enciclica *Mediator Dei* esplicitamente restia ad accettare la teoria caseliana del « Mistero del Culto Cristiano ». ¹⁶ Per risolvere questo problema hanno fatto ricorso all'innocua locuzione di *paschale mysterium*, che era ormai di uso comune.

La grande diffusione tra i lettori delle riviste di pastorale liturgica di questa espressione era iniziata con la pubblicazione di un commento alla Liturgia del Triduo Sacro, come era prima della riforma di Pio XII, la quale ebbe un grandissimo successo editoriale. ¹⁷ L'autore aveva scelto il suggestivo titolo *Le mystère pascal*, traduzione francese dell'espressione *paschale sacramentum*, presente in due delle orazioni del Sabato Santo. ¹⁸

Cinque anni dopo la riforma della Settimana Santa, il Centro di Pastorale Liturgica di Parigi aveva destinato la Settimana di Studi di Vanves e il grande Convegno di Versailles a *La Liturgie du Mystère Pascal*. Le relazioni presentate e discusse in entrambe le sedute, nonché i risultati delle inchieste e dei colloqui, furono pubblicati in due fascicoli della rivista « La Maison-Dieu ». ¹⁹

¹⁶ S. MARSILI, *Verso una teologia della Liturgia*. 6 *La Liturgia « mistero » della salvezza: Anamnesis* 1, o. c., pp. 76-78.

¹⁷ L. BOUYER, *Le mystère pascal* (Paris 1946).

¹⁸ Orazioni dopo la III prophetia, e dopo la VII prophetia. Corrispondono al Gelasiano: *Liber Sacramentorum Romae Aecclesiae ordinis anni circuli*, ed. L.C. MOHLBERG: *Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series maior, fontes* IV (Roma 1960), nn. 434, 437.

¹⁹ Nn. 67-68, terzo e quarto trimestre 1961.

Il P. A.-M. Roguet apriva il grande dossier con un articolo, nel quale cercava di definire il « mistero pasquale ». Il suo titolo era una domanda: *Qu'est-ce que le mystère pascal?*²⁰ Non posso entrare ora nell'analisi e giudizio della risposta. In realtà, il vero compito delle due grandi sessioni di studio e divulgazione non era precisamente quello di giungere ad una spiegazione scientifica e sistematica dell'argomento. Si trattava piuttosto di valutare, con entusiasmo se era il caso, i risultati dell'iniziata riforma liturgica ufficiale, e lasciare intravedere l'enorme potenza rinnovatrice di una Liturgia pienamente riformata.

L'invitante ambiguità della locuzione *paschale mysterium* sussiste nel testo della *Sacrosanctum Concilium*. Nell'art. 5 vale come quasi sinonimo di *opus humanae Redemptionis*. Devo dire che questa interpretazione di « mistero pasquale », complementata con quella che si suppone negli art. 107 e 109, risponde quasi esattamente al senso storico dell'espressione. Successivamente, la Costituzione ne parlerà in riferimento ai sacramenti d'iniziazione (art. 6), poi complessivamente all'Eucaristia e tutti gli altri sacramenti (art. 61), alla celebrazione della domenica (art. 6 - art. 106), alla celebrazione della Pasqua (art. 107 e 109), alle feste dei Santi (art. 104).

Questa mancanza di precisione rese più ammissibile, da parte dei non iniziati nel linguaggio liturgico, la locuzione *paschale mysterium*. Così fu possibile dichiarare l'entità misterica della Liturgia, grazie alla quale i cristiani di tutti i tempi possono accedere al divino presente dell'*opus nostrae Redemptionis*.

3. Storia del testo

Per le ragioni di opportunità, a cui ho fatto cenno, il testo della secreta va citato secondo la versione del *Missale Romanum*:

Concede nobis, quaesumus, Domine, haec digne frequentare mysteria: quia, quoties hujus hostiae commemoratio celebratur, opus nostrae redemptionis exercetur.²¹

²⁰ La Maison-Dieu 67 (1961) 5-22.

²¹ Al contenuto e evoluzione testuale di questa orazione, di eccezionale importanza per la dottrina del mistero liturgico, avevano prestato attenzione: O. CASEL, *Beiträge zu römischen Oratorem. Die Sekret vom 9. Sonntag nach Pfingsten in römischen Messbuch*: Jahrbuch für Liturgiewissenschaft 11 (1931) 35-36; A. DOLD, *Beachtenswerte Fragmente alter Sakramentare und Missalien*: Miscellanea C. Mohlberg II (Roma 1949) p. 268.

Gli autori dello schema sapevano sicuramente che la versione originale dello stesso testo, conservata nel Sacramentario Veronese, era migliore:

Da nobis haec, quaesumus, domine, frequentata mysteria:
quia quotiens hostiae tibi placatae commemoratio celebrantur,
opus nostrae redemptionis exeritur: per.²²

Questa è la versione del codice. Dom Mohlberg suggerisce l'ovvia correzione di *celebrantur*, che deve essere in singolare. Credo che il senso richieda un'altra correzione: *placitae* anziché *placatae*. La giustificherò più avanti. Il testo corretto sarebbe dunque:

Da nobis
haec quaesumus, Domine, frequentata mysteria;
quia quotiens
hostiae tibi placitae commemoratio celebratur,
opus nostrae redemptionis exeritur.

Dagli antichi *libelli missarum* che il Veronese riproduce, il testo passò alla prima codificazione del sacramentario romano. Il codice Vaticano Reginensis 316 ne dà una doppia versione:

Concede nobis haec, quaesumus, domine, frequentare mysteria, quia quotiens huius hostiae caelebratio commemoratur opus nostrae redemptionis exercitum: per.²³

Concede nobis haec, quaesumus, domine, frequentare mysteria, quia quociens huius hostiae commemoracio caelebratum, opus nostrae redemptionis exercitum: per.²⁴

Non si trovava nella codificazione primitiva del Sacramento Gregoriano.²⁵ Penetrò nei cosiddetti Gregoriani misti, grazie all'amplificazione dei repertori che fu portata a termine nell'ambito carolingio, con testi provenienti dalla tradizione gelasiana e da altre liturgie la-

²² *Sac. Veronense* n. 93.

²³ *Lib. Sacramentorum Romanae Ecclesiae...* n. 170. In Quadragesima: Feria secunda Ebdomada II.

²⁴ *Ib.*, n. 1196. Dominicis diebus V.

²⁵ *Le Sacramentaire Grégorien. Ses principales formes d'après les plus anciens manuscrits*, ed. J. Deshusses: *Spicilegium Frigurgense* 16 (Fribourg Suisse 1971), pp. 83-348; H. LIETZMANN, *Das Sacramentarium Gregorianum nach dem aachener Urexemplar*: *Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen* 3 (Münster West. 1921).

tine.²⁶ Come dimostra la versione del Paduense, la trasformazione del *quotiens* originale, che i Gelasiani avevano mantenuto, in *quoties*, avvenne all'interno della tradizione manoscritta dei Gregoriani misti.²⁷

L'addizione dell'avverbio *digne*, ultima alterazione del testo, appariva per la prima volta nel Sacramento Rossiano, della metà del s. XI.²⁸

Vediamo quindi che una prima correzione importante, dovuta probabilmente al compilatore del Gelasiano, aveva trasformato la petizione originale *Da nobis haec quaesumus, Domine, frequentata mysteria*, in *Concede nobis haec quaesumus, Domine, frequentare mysteria*. Il vero autore del testo non chiedeva di « frequentare » i sacri misteri, ma di raggiungere ciò che i misteri contengono. Era assurdo chiedere di « andare a Messa », quando si era già arrivati al punto culminante della celebrazione eucaristica. La correzione del Rossiano, benché abbia ulteriormente danneggiato il testo, rispondeva ad una naturale logica; la petizione di « frequentare degnamente » era per lo meno più razionale.

L'oscillazione fra *huius hostiae celebratio commemoratur* e *huius hostiae commemoratio celebratur* — questa sarebbe la versione intenzionale del *celebratum* del codice Reginense —, mostra l'impaccio che si era venuto a provare al momento di modificare il testo originale.

Ho già notato che *placatae*, nella versione del Veronese, deve essere un errore di trascrizione. La locuzione *hostiae tibi placatae* è una lettura che non ha senso. L'ultima parola del prefazio precedente, *placari*, lo spiegherebbe come un caso tipico di errore psicologico « per mimetismo » del copista. La frase dovrebbe essere tradotta così: « perché, ogni volta che si celebra la commemorazione del sacrificio in cui ti compiacci... ». Vediamo dunque che il senso del testo originale non si riferisce esclusivamente alla celebrazione eucaristica, in quanto tale. Può anche riferirsi alla Pasqua, commemorazione della Morte di Cristo. Vedremo che questa insinuazione non è infondata.

²⁶ K. MOHLBERG - A. BAUMSTARK, *Die älteste erreichbare Gestalt des Liber Sacramentorum anni circuli der römischen Kirche*: Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen 11-12 (Münster West. 1927) n. 580.

²⁷ Cf. *Le Sacramentaire Grégorien... o. c., Hadrianum revisum Anianense cum Supplemento*, p. 397, n. 1157.

²⁸ J. BINKTRINE, *Sacramentarium Rossianum*: Römische Quartalschrift 25, Supplementheft (Freiburg i.Br. 1930). La posteriore tradizione manoscritta del testo può essere verificata in P. BRUYLANTS, *Les oraisons du Missel Romain. Texte et Histoire*: Études Liturgiques 1 (Louvain 1952), p. 40, n. 120.

4. *Exeritur - exercetur*

Ma prima ci conviene considerare la più importante delle alterazioni che il testo ha subito con il logorio della tradizione manoscritta. A questo riguardo, la testimonianza del Veronese è assolutamente chiara: *exeritur*. La versione del Gelasiano antico, *exercitum*, è probabilmente una versione ortograficamente difettosa di *exercetur*. Questa è la lettura che prevarrà nella tradizione gregoriana. Ma potrebbe anche rappresentare una delle tantissime letture assurde del codice Reginense, a metà tra *exeritur* e *exercetur*. Notiamo che, secondo il Bruylants, la versione del Gelasiano di Angoulême è *exerce*, e che il Sacramento di Praga, rispettivamente alle due ricorrenze della compilazione gelasiana, dice *exercitus* e *exercitur*. Quest'ultima è a sua volta la versione del Sangallense 348.

La esitante tradizione manoscritta dimostra che il passaggio da *exeritur* a *exercetur* non fu né semplice, né immediato. Vale come esempio tipico della correzione suscitata da una non facile comprensione del testo.

Infatti, il verbo *exero* non era stata una parola troppo usuale neanche durante il periodo aureo della letteratura cristiana; ma non era stata nemmeno una parola assolutamente estranea al loro linguaggio.

Nei sermoni di san Leone Magno, il verbo *exero* ricorre per lo meno sei volte. Attraverso la pluralità dei sensi che vi è rappresentata, si scopre che il termine è stato già pienamente assimilato, ed è entrato a far parte del lessico personale dell'autore.

Predicando nella festa di Epifania, l'anno 442, san Leone diceva: *Ita Christus, ne ullum ei tempus esset absque miraculo, ante usum linguae potestatem Verbi tacitus EXEREBAT, et quasi iam diceret: « Si nite parvulos venire ad me... »*²⁹ La forza del Verbo di Dio si manifestava, quando ancora Gesù non poteva naturalmente parlare, e chiamava gli Innocenti alla gloria del martirio.

Nel sermone di Epifania dell'anno seguente, troviamo: *Sed in indulgentiam ira translata est, et ut clarior fieret EXERENDAE gratiae magnitudo, tunc placuit abolendis peccatis hominum sacramentum remissionis afferri, quando nemo poterat de suis meritis gloriari*.³⁰ Per mostrare più chiaramente la grandezza della grazia che stava per essere conferita, Dio determinò che l'opera di riconciliazione del genere

²⁹ A. CHAVASSE, *Sancti Leonis...*, o. c., XXXII, 3, 70 t. I, p. 168.

³⁰ *Ib.*, XXXIII, 1, 18 t. I, p. 171.

umano avvenisse quando l'uomo ormai non poteva più sperare in se stesso.

Il 28 marzo del medesimo anno 443, nel sermone della Domenica de Passione, adopera due volte il verbo *exero*. Sta commentando il Vangelo della Passione. Osserva che, secondo la parola di san Paolo (1 Cor 1, 23-24), le umiliazioni che Cristo dovette subire sono state motivo di scandalo per i giudei, e sono apparse come una follia per i pagani; per i cristiani invece la croce è diventata segno della potenza e della sapienza di Dio. Per compiere il suo disegno, non ha agito soltanto mediante la sua benigna potenza, ma ha operato anche per mezzo della debolezza umana del Verbo incarnato: *Iustus enim et misericors Deus non sic iure suae voluntatis usus, ut ad reparationem nostram solam potentiam benignitatis EXERERET*.³¹ Insistendo sulla stessa idea, asserisce: *Hoc enim erat illud magnae pietatis sacramentum, quod Christus consecratur iniuriis, quas si aperta potentia et manifesta virtute propelleret, divina tantum EXERERET, non humana curaret*.³²

Il 31 marzo dello stesso anno, Mercoledì Santo, adoperava il verbo *exero* in un senso più materiale; questa volta si avvicinava di più all'uso dei classici latini. I giudei dicono di non voler uccidere Gesù, e invece tirano fuori le punte acuminate delle loro lingue, che chiedono la crocefissione: *subtrahentes opera manuum, et EXERENTES tela linguarum, nolentes interficere, et clamantes: «Crucifige, crucifige»*.³³

Otto anni dopo, il 13 marzo 455, in un sermone di Quaresima, esorta i fedeli a distribuire tra i poveri ciò che si risparmia con il digiuno. Questa presenza attiva della loro generosità susciterà in molti un fervido ringraziamento a Dio: *In pauperes quoque et diversis debilitatibus impeditos benignior nunc largitas EXERATUR, ut gratiae Deo multorum voce referantur, et ieiuniis nostris egentium refectio suffragetur*.³⁴

Ho riportato i testi, per dimostrare che, oltre al significato basilico di « apparire » o « manifestarsi », indica movimento e azione verso coloro, a cui si rivolge tale manifestazione. La lingua acuminata dei

³¹ *Ib.*, LVI, 1, 24 t. II, p. 329.

³² *Ib.*, LVI, 3, 80 t. II, p. 331.

³³ *Ib.*, LVII, 3, 43, t. II, p. 335.

³⁴ *Ib.*, 48, 5, 111 t. II, p. 283.

giudei colpisce Gesù, e lo uccide (sermone LVII). L'elemosina dei cristiani si rinversa sui poveri (sermone 48). La potenza interlocutrice del Verbo emana da Gesù, nella sua prima infanzia, quando non è ancora in grado di parlare, e chiama gli Innocenti al martirio (sermone XXXII). Quando il genere umano deve arrendersi all'evidenza di non poter salvarsi da sola, Dio interviene, e fa penetrare la sua grazia nel mondo (sermone XXXIII). Nel sermone LVI, *exero* è usato negativamente: Dio non vuole salvare l'uomo solo con l'irruzione della sua potenza; vuole servirsi anche della debole umanità di Cristo.

L'analisi che ho condotto fin qui ci permette di capire il significato esatto di *opus nostrae redemptionis exeritur*. Quando avviene la commemorazione del sacrificio di Cristo — celebrazione della Pasqua, oblazione dell'Eucaristia —, l'opera della nostra redenzione ci si rende presente per incidere nella nostra vita. Nel testo liturgico, il verbo *exero* conserva tutta la carica espressiva di penetrazione e operosità che gli abbiamo riconosciuto nei sermoni di san Leone.

Appunto, il testo originale chiedeva *Da nobis... haec frequentata mysteria, quia...* L'aspirazione dell'autore — ritengo certo che sia san Leone Magno — puntava ad una assimilazione piena ed effettiva dell'oggetto della celebrazione: che l'opera della salvezza si renda presente e intervenga attiva nella vita dei cristiani: *ut paschale sacramentum in se habeat vita credentium, ut quod festo honoratur, moribus celebretur*, come affermava lo stesso san Leone.³⁵

La sostituzione di *exero* con l'altro verbo, graficamente molto simile, *exerceo*, impoveriva notevolmente il senso originale: *exerceo* può essere inteso come applicazione del fatto compiuto della Redenzione, mentre che *exero* suppone un contatto diretto con lo svolgimento dell'opera divina della salvezza.

Per gli autori dello schema, l'uso della versione del Messale, oltre all'opportunità di riportare un testo noto e indiscutibile, rappresentava il vantaggio di far consonare l'*exercetur* del testo liturgico con il sostantivo *exercitatio*, riferito al sacerdozio di Cristo, usurpato dalla *Mediator Dei*,³⁶ e ancora con l'*exercetur*, parola finale della definizione di Liturgia proposta nell'art. 7 della Costituzione: *...integer cultus publicus exercetur*.

³⁵ *Ib.*, LXXI, 1, 3-4, t. II, p. 434.

³⁶ Cf. nota 3.

5. *Senso pasquale del testo*

Forse adesso possiamo comprendere l'importanza di questa citazione liturgica, vero nucleo generatore del capitolo più dottrinale della *Sacrosanctum Concilium*. Sono certo che nessuno ebbe l'intenzione di contrapporre alla definizione dell'art. 7 un'altra definizione di Liturgia. Ma l'indeclinabile necessità di equilibrare i termini artificiosi e poco propri dell'art. 7, condusse alla scelta di questo testo eccezionale, che implicitamente controponeva a quella una definizione di genuina teologia liturgica.

Nel codice del Veronese, l'orazione *Da nobis haec quaesumus* è piazzata tra due prefazi leoniani:

Vere dignum:

quis enim aut possit aut audeat a tua laude cessare
perpendens mirandae dispositionis effectus,
quod de substantiae genere peccatricis
inmaculata hostia gigneretur,
cuius pro eiusdem reatu naturae
possis inmolatione placari.

Per ³⁷

Vere dignum

quia
cum totus mundus experiatur et cernat
generis humani principia
deiecta erigi,
inveterata renovari
et ad culmen subacta reduci,
sicut veteres sancti quod credidere,
faciendum cognoscit impleri,
sic fiducialiter
quae nunc promittuntur expectat.

Per ³⁸

Questi testi sono nella parte del codice che corrisponde al mese di aprile. Il prefazio della messa seguente (n. 96) porta il titolo PASCHALIS E F SP. Resterà sempre una grande incognita perché

³⁷ *Sac. Veronese* n. 92.

³⁸ *Ib.*, n. 94.

il copista del Veronese trascrisse alcune messe non intere. Sceglieva, scartava lui, ovvero i libelli che copiava erano già frammentari? Ciò che mi sembra moralmente certo è che abbiamo qui dei residui di formulari pasquali, anche se i testi più rappresentativi dell'eucologia romana pasquale dello stesso periodo non sono inclusi in questo codice.

Notiamo innanzi tutto che il prefazio n. 92, il primo dei due che ho trascritto, ci fornisce un ottimo contesto per interpretare la frase *quia quotiens hostiae tibi placitae commemoratio celebratur* dell'orazione che ha richiamato la nostra attenzione fino a questo momento.

6. *Ecclesiae sacramentum*

Osserviamo poi che i due prefazi (nn. 92 e 94) ci hanno trasmesso ciò che poteva essere un abbozzo del più grande capolavoro dell'eucologia leoniana, e in assoluto di tutta l'eucologia latina di tutti i tempi:

Deus,
incommutabilis virtus, lumen aeternum:
respice propitius
ad totius Ecclesiae tuae mirabile sacramentum,
et opus salutis humanae
perpetuae dispositionis effectum
tranquillus operare;
totusque mundus experiatur et videat
deiecta erigi,
inveterata renovari,
et per ipsum redire omnia in integrum
a quo sumpsere principium.³⁹

Nel secondo dei prefazi (n. 94), spunta uno dei temi che sarà di nuovo sviluppato in altre due orazioni del grande complesso eucologico destinato alla Liturgia della Parola pre-battesimale della Vigilia Pasquale:

Omnipotens sempiterne Deus:
multiplica in honorem nominis tui

³⁹ *Lib. Sac. Romanae Ecclesiae...*, n. 432.

quod patri fidei spondisti,
 et promissionis filios
 sacra adoptione dilata;
 ut quod priores sancti non dubitaverunt futurum,
 Ecclesia tua
 magna iam parte cognoscat inpletum.⁴⁰
 Deus,
 qui nos
 ad celebrandum paschale sacramentum
 utriusque testamenti paginis inbuisti:
 da nobis intellegere misericordias tuas;
 ut ex perceptione praesentium munerum,
 firma sit expectatio futurorum.⁴¹

Ho riprodotto le orazioni 432, 436 e 437 del Gelasiano secondo una mia revisione critica. L'unica correzione importante che mi sono permesso è la sostituzione di *novari* (or. n. 432), che ci è stato riportato da una tradizione manoscritta quasi unanime, per *renovari*. È impossibile che l'autore, accuratissimo persino nei minimi particolari della composizione di questo testo, vi avesse lasciato una clausola composta da un dattilo e uno spondeo — assolutamente da scartare, secondo la precettiva dei classici —, quando in un testo precedente aveva già usato una clausola buona, *inveterata renovari* (prefazio n. 94 del Veronese), peone primo e spondeo, designata nel Medioevo come *cursus trispondaicus*. La liturgia ambrosiana, molto sensibile alle esigenze della qualità letteraria, che aveva accettato alcune delle antiche orazioni romane per la Veglia pasquale, tra cui quella di cui stiamo parlando, sentì la necessità di correggere *inveterata novari* per *veterata innovari*, che dava una cadenza meno reprovevole, cretico e baccheo, ma non del tutto soddisfacente.⁴²

Quando san Gregorio Magno intraprese la compilazione del suo sacramentario, ridusse il numero delle letture della Veglia pasquale a quattro, e conseguente ridusse anche il numero delle orazioni. D'accordo con i suoi principi di revisione dell'eucologia romana precedente, approfittò parte dei testi anteriori, abbreviandoli quando gli

⁴⁰ *Lib. Sac. Romanae Ecclesiae* ..., n. 436.

⁴¹ *Ib.*, n. 437.

⁴² *Sacramentarium Bergomense*, ed. A. PAREDI: Monumenta Bergomensia VI (Bergamo 1962), n. 525.

sembravano troppo lunghi, e vi aggiunse orazioni di propria composizione.⁴³

Un piccolo relitto dell'orazione *Deus incommutabilis virtus* andò a finire nella Vigilia di Pentecoste del Gregoriano:

*Deus incommutabilis virtus et lumen aeternum, respice propitius ad totius ecclesiae mirabile sacramentum et da famulis tuis ut hoc quod devote agimus etiam rectitudine vitae teneamus.*⁴⁴

Una delle scelte più felici degli autori del *supplementum* carolingio consistette nella riassunzione dell'intero complesso eucologico leoniano, che il Gelasiano aveva conservato. Ampliarono fino a dodici il numero delle letture, e così poterono integrarvi anche due orazioni gregoriane.⁴⁵

Dai Gregoriani misti, il repertorio pasquale ampliato passò al *Missale Romanum*. Ne fu esclusa l'orazione introduttiva, che così scomparve definitivamente dall'uso liturgico.⁴⁶ Questa orazione proponeva una prima descrizione della Veglia Pasquale,⁴⁷ che era completata con quella della colletta della messa.⁴⁸

La riforma della Veglia pasquale dell'anno 1951 ridusse un'altra volta a quattro le letture, e scartò l'orazione *Deus incommutabilis virtus*. Gli autori dello schema per la Costituzione *Sacrosanctum Concilium* la poterono citare dal Messale, anche se il testo non apparteneva più alla liturgia pasquale allora in vigore.

⁴³ *Le Sacramentaire Grégorien...*, pp. 183-185. Dall'antico complesso pasquale, sussiste, nel Gregoriano antico, qualcosa dell'orazione del Gelasiano n. 435, recensione abbreviata, l'orazione n. 437, con la correzione di *instruis* anziché *inbuisti*, e come alternativa dell'orazione gregoriana *Concede quaesumus*, l'antica del Gelasiano n. 442 (nn. 365, 367, 372). Oltre alla n. 371, sono di produzione gregoriana le orazioni nn. 363 e 369.

⁴⁴ *Ib.*, n. 514.

⁴⁵ Il *supplementum* mantenne l'ordine delle orazioni del Gelasiano, con la sola eccezione della orazione *Omnipotens sempiterne Deus qui in omnium...*, che fu spostata (n. 1041). Tra le orazioni del Gelasiano, inclusero le due gregoriane (nn. 1025 e 1035).

⁴⁶ *Le Sacramentaire Grégorien...*, n. 1023; *Lib. Sac. Romanae Aeclesiae...* n. 431.

⁴⁷ *Deus, qui divitias misericordiae tuae in hac praecipue nocte largiris...*

⁴⁸ *Deus, qui hanc sacratissimam noctem gloria dominicae resurrectionis inlustras...* *Lib. Sac. Romanae Aeclesiae...* n. 454.

La riforma post-conciliare l'ha rimesso nel Messale⁴⁹ e l'ha introdotto anche nel libro della Liturgia delle Ore.⁵⁰ Vi è stata leggermente modificata proprio la frase che aveva citato la Costituzione: *ad totius Ecclesiae tuae mirabile sacramentum*, di cui è rimasto soltanto *ad totius Ecclesiae sacramentum*.

Nella scelta di questa citazione liturgica (art. 5), prevalse sicuramente una concezione di teologia sistematica sacramentaria, che affiora anche nella definizione dell'art. 7: *per signa sensibilia significatur et modo singulis proprio efficitur...* Tale concezione tende a programmare lo studio dei sacramenti, fondandosi su un grande schema piramidale: Cristo Sacramento — la Chiesa Sacramento — i Sacramenti di Cristo nella Chiesa. Per corroborare la validità di questa struttura argomentativa, la frase *totius Ecclesiae tuae mirabile sacramentum* rappresentava una preziosa voce di autorità; anche perché si tratta di un *apax* in tutta la tradizione patristica e liturgica.⁵¹

In realtà, l'autore del testo, quando parla di *Ecclesia - sacramentum*, sta invitando a Dio che guardi.⁵² Dio è l'unico che riesce a vedere, nel mondo la presenza di Cristo, che sta rinnovando l'umanità; nell'umanità redenta, la Chiesa, solo Dio può riconoscervi il suo Figlio operando la salvezza. La Chiesa è quindi *sacramentum* per Dio. L'autore chiede che contempli il *mirabile sacramentum*, e attratto dall'amore per il Figlio operi incessantemente la salvezza del genere umano. L'aggettivo *mirabilis*, nei testi di san Leone, è di solito riservato a Dio e alle sue azioni.

Vi è un innegabile parallelismo fra il *respice* rivolto a Dio, e la petizione *totusque mundus experiatur et videat*. Dio da una parte, il mondo dall'altra, dovranno riconoscere la profonda trasformazione che si sta avverando per Cristo nel genere umano: tutto è riportato allo stato d'innocenza — questo significa *redire in integrum* — per mezzo di Colui, mediante il quale tutto è stato creato.

Dalla sua immutabilità, Dio va realizzando *tranquillus* l'opera della salvezza umana, portando così a effetto un suo disegno peren-

⁴⁹ *Vigilia Paschalis. Orationes post Lectiones. 30. Post septimam lectionem.*

⁵⁰ *Dominica Resurrectionis. Ad officium lectionis.*

⁵¹ Riporta un'espressione simile, derivata dal testo che stiamo esaminando, l'orazione del Gelasiano n. 485: *respice ad pietatis tuae ineffabile sacramentum.*

⁵² J. PINELL, *L'anno liturgico programmazione ecclesiale di mistagogia: O Theologos* 6 (1975) 9-28; si veda specialmente pp. 19-20.

ne. L'*opus salutis*, come asserisce la Costituzione (art. 5), l'ha compiuto Cristo, con il suo sacrificio. Ma questo *opus salutis* deve essere perpetuamente attuato nella Chiesa; e questo avviene precisamente mediante la Liturgia.

Era quindi perfettamente lecita l'applicazione della frase *opus nostrae redemptionis exercetur* alla Liturgia, presa globalmente. Secondo la secreta del Messale, il predicato aveva come soggetto l'Eucaristia; ma secondo il testo originale, come abbiamo visto, non si riferiva esclusivamente alla celebrazione eucaristica. Con l'imperativo *tranquillus operare* dell'altra orazione citata nella Costituzione, si giustifica ancora di più l'uso che ne hanno fatto gli autori dello schema: chiede il proseguimento dell'azione divina, immutabile in sé, trasformante nel mondo. E questa petizione va fatta in una celebrazione, in cui il lucernario solenne, la grande Liturgia della Parola, il Battesimo, la Cresima e l'Eucaristia confluiscono nella commemorazione della Morte di Cristo, vero Agnello pasquale.

L'orazione *Deus incommutabilis virtus* riassume in un modo incredibilmente completo e preciso l'oggetto del *paschale sacramentum*, secondo san Leone: *quando non particulatim quaedam agenda, sed simul sunt omnia celebranda*.⁵³ La Pasqua è la commemorazione della Morte di Cristo, contemplata nel grande contesto della storia. L'*opus salutis* inizia con la decisione eterna di Dio, che vuole salvare l'umanità dal peccato e la morte; si manifesta poi attraverso le *mirabilia* prefigurative dell'Antico Testamento; giunge a compimento nel sacrificio del Figlio, che segna la svolta; ma poi deve ancora avverarsi in ogni persona del nuovo popolo, coloro che diventano i figli di Dio.

7. Altri testi liturgici

Ho già rilevato che l'art. 5 della Costituzione interpreta *paschale mysterium* come un quasi sinonimo di *humanae Redemptionis opus*. C'è per lo meno uno stretto collegamento tra l'uno e l'altro: *Hoc... opus... adimplevit Christus Dominus, praecipue per... paschale mysterium quo...* Questa trascendentale affermazione è elaborata e approfondita con due citazioni liturgiche: *suae beatae Passionis, ab inferis Resurrectionis et gloriosae Ascensionis* (Unde et memores del Canone

⁵³ A. CHAVASSE, *Sancti Leonis...*, o. c., 49, 1, p. 285; cf. J. PINELL, «*Paschale Sacramentum*» nei sermoni di san Leone Magno, o. c., p. 17.

Romano) — *mortem nostram moriendo destruxit, et vitam resurgendo reparavit* (Prefazio pasquale).⁵⁴

La spiegazione del *paschale mysterium* per mezzo della citazione dell'Unde et memores rappresentava di fatto una concessione alla nozione più semplice e comune di mistero pasquale. Ritengo, ad ogni modo, che sia fuori discussione l'opportunità di includere, e proprio in questo punto, un riferimento alla formulazione dell'anamnesi, l'elemento dottrinale più significativo di tutta la liturgia cristiana.

La Costituzione contiene altre tre citazioni del Canone Romano. Queste si trovano nell'art. 8. Ho detto che gli autori dello schema non avevano menzionato, nella sintesi dottrinale sulla Liturgia, i sacramenti e sacramentali della malattia e della morte. Tale comportamento rispecchiava una giusta reazione di fronte ad una concezione poco cristiana della morte, concezione lugubre e terrificante, a formare la quale aveva non poco contribuito una scadente liturgia funeraria. Con l'art. 8, che riprende il discorso storico-teologico, dopo la pausa speculativa dell'art. 7, si è voluto compensare questa mancanza. Qui ci si induce a scoprire la dimensione escatologica della Liturgia. Affluiscono in questo articolo tre citazioni liturgiche abilmente intrecciate: *cum omni militia caelestis exercitus hymnum gloriae... canimus* (conclusione del Prefazio) — *memoriam Sanctorum venerantes* (*Communicantes*) — *partem aliquam et societatem* (*Nobis quoque*).

La spiegazione della Liturgia come attuazione del mistero pasquale fu certamente determinata dal desiderio di affermare delicatamente il valore misterico della Liturgia. Ma gli autori dello schema sono rimasti fedeli al loro patto con il mistero pasquale. Dagli undici testi liturgici citati in questa parte della *Sacrosanctum Concilium*, quattro provengono dal Canone Romano, li abbiamo già visti (art. 5 e 8); un altro fu destinato alla festa di Pentecoste (art. 12); un altro ancora fu composto per la festa di Natale, di cui parleremo per ultimo (art. 5). I quattro testi liturgici restanti sono tutti pasquali. Ne ho indicato già due, l'orazione *Deus incommutabilis virtus* e il prefazio. Gli altri due compaiono nell'art. 10. Il primo di essi è la notissima poscomunio della Veglia pasquale *Spiritus nobis Domine*; l'altro, la colletta del Martedì dell'Ottava pasquale, sempre secondo il *Missale Romanum*.

⁵⁴ Il prefazio pasquale del Messale proviene anche dalla messa leoniana per la Vigilia Pasquale: *Lib. Sac. Romanae Aeclesiae...*, n. 458.

La poscomunio *Spiritum nobis* era una rielaborazione gregoriana di un altro testo, anche questa volta leoniano, la cui versione originale si conservò quasi inalterata come poscomunio del Venerdì dopo le Ceneri. Secondo la versione del Veronese, il testo dice:

*Spiritum nobis, Domine, tuae caritatis infunde;
ut quos uno caelesti pane satiasti,
una facias pietate concordēs.*⁵⁵

Il perfetto parallelismo *uno pane - una pietate* scomparve con la correzione gregoriana *uno pane - tua pietate*.⁵⁶ L'adattamento pasquale del Gregoriano sostituì ancora *uno pane caelesti* per *sacramentis paschalibus*.⁵⁷

La colletta del Martedì di Pasqua è un testo di pura fattura gregoriana:

*Deus,
qui Ecclesiam tuam
novo semper foetu multiplicas:
concede famulis tuis
ut sacramentum vivendo teneant,
quod fide perceperunt.*⁵⁸

Con queste citazioni liturgiche gli autori dello schema volevano richiamare l'attenzione sugli effetti della vita sacramentale. Se la costituzione può affermare che la Liturgia costituisce la sorgente donde derivano tutte le energie della Chiesa, è perché la medesima Liturgia ci insegna che le grandi realtà vissute nella celebrazione devono continuare attive dentro di noi: *sacramentum vivendo teneant...*

Anche quando, per modestia e opportunità, gli autori dello schema cercano di mitigare i grandi attributi che hanno dedicato alla Liturgia, riconoscendo che non tutto si esaurisce in essa, e dichiarano che bisogna pure fare la meditazione e praticare l'ascesi, devono ricorrere a un testo liturgico (art. 12). Questo fu composto per la festa di Pentecoste. San Gregorio lo collocò nella messa del Lunedì di Pentecoste, rispettando questa volta la sua versione originale:

⁵⁵ *Sac. Veronese*, n. 1049.

⁵⁶ *Le Sacramentaire Grégorien...*, n. 164. La tradizione gelasiana l'aveva conservata inalterata: *Lib. Sac. Romanae Ecclesiae...*, n. 1330.

⁵⁷ *Le Sacramentaire Grégorien...*, n. 382.

⁵⁸ *Ib.*, n. 401; Cf. J. PINELL, *L'anno liturgico programmazione ecclesiale di mistagogia*, l. c., pp. 24-25.

Propitius, Domine, quaesumus
 haec dona sanctifica;
 et hostiae spiritalis oblatione suscepta,
 nosmetipsos tibi perforce munus aeternum.⁵⁹

8. *Reconciliationis placatio - cultus plenitudo*

Ho riservato per la conclusione il secondo dei testi liturgici che la Costituzione cita, che è anche il secondo in ordine d'importanza.

Tutti i frammenti liturgici che abbiamo visto finora erano stati estratti dal Messale. Questo è l'unico che proviene direttamente dal Veronese. Ciò significa che la sua testimonianza era necessaria per sostenere una determinata tesi, e che, come voce di autorità, non poteva essere sostituito con alcun altro testo più accessibile.

Affermare l'importanza della Liturgia, tra i valori di cui la Chiesa è depositaria, rappresentava solo un primo passo. Bisognava anche dimostrare la necessità di ridare alla Liturgia una capacità, che aveva perso con i secoli, di irradiare effettivamente le sue ricchezze dottrinali e di realizzare quella trasformazione dell'umanità che le è stata affidata, secondo il disegno di Dio e l'istituzione di Gesù Cristo.

L'enciclica *Mediator Dei* aveva qualificato la Liturgia come culto a Dio, mostrando che, in questo senso, essa era al di sopra di ogni forma di pietà e di adorazione. Ma con la distinzione fra pietà oggettiva e pietà soggettiva, poteva ancora arrestare il processo verso una valutazione essenzialmente pastorale della Liturgia. Era quindi necessario emendare delicatamente la definizione di Pio XII.

Una *super oblata* del Veronese, composta per la festa di Natale, aveva espresso nei migliori dei modi la stretta connessione che c'è fra santificazione dell'uomo e glorificazione di Dio. Questo testo sembrò agli autori dello schema la più sicura « voce di autorità », sulla quale potevano fondarsi.

Oblatio tibi sit,
 Domine,
 hodiernae festivitatis accepta,
 qua
 et nostrae reconciliationis
 processit perfecta placatio,
 et divini cultus

⁵⁹ *Sac. Veronese*, n. 201; *Le Sacramentaire Grégorien ...*, n. 533.

nobis est indita plenitudo,
et via veritatis
et vita regni caelestis
apparuit.⁶⁰

L'autore del testo, che era probabilmente papa Vigilio (537-555), raccoglieva la tematica della tradizione eucologica romana precedente. L'evento salvifico della Nascita di Gesù illuminava il mondo con la presenza dell'unica vittima gradita a Dio per espiare i peccati dell'umanità. L'implicito fondamento biblico di una tale interpretazione si trovava in Ebrei 10, 5-7. Proprio al momento di entrare in questo mondo, Gesù si era offerto come vittima che annullava tutti gli altri sacrifici. Tutta la sua vita temporale diventava così un'ininterrotta offerta sacrificale.

Secondo una comune tradizione patristica, liturgica e teologica, Gesù Cristo è l'unica vittima pienamente gradita a Dio perché, nella sua umanità, raggiunse il massimo di santificazione. Nessuna creatura potrà mai essere così profondamente e totalmente penetrata dell'amore di Dio e per Dio.

Se dunque in Cristo « santificazione dell'uomo » e « glorificazione di Dio » sono assolutamente correlativi e inscindibili, ed Egli può tributare la massima gloria a Dio perché possiede la massima santità, non ci può essere, nella Liturgia, priorità della « glorificazione di Dio » sullo scopo essenziale di « santificare l'uomo ». La Liturgia non poteva più sacrificare il suo destino ad essere santificatrice dell'umanità per preconetti di carattere culturale, che la tenevano legata allo svolgimento di fastose cerimonie e bei canti, per la gloria di Dio, dei quali però il popolo cristiano non percepiva nessun significato.

Ricordiamo che l'art. 5 della Costituzione spiegava che cosa fosse l'*opus Redemptionis*, che la Liturgia doveva attuare. Al momento giusto, dopo aver presentato Cristo come Figlio di Dio, Verbo fatto carne, unto dallo Spirito, Mediatore fra Dio e gli uomini, mandato come Medico per guarire, come Araldo della Buona Novella destinata appunto ai « poveri », inserisce il testo liturgico:

Ipsius namque humanitas, in unitate personae Verbi, fuit instrumentum nostrae salutis. Quare in Christo « nostrae reconciliationis processit perfecta placatio, et divini cultus nobis est indita plenitudo ».

⁶⁰ *Sac. Veronense*, n. 1265.

Immediatamente dopo, come una deduzione che se ne deriva in modo evidente, aggiunge: *Hoc autem humanae Redemptionis et perfectae Dei glorificationis opus...* L'opera della salvezza, che Cristo affidò alla Liturgia perché, per tradizione apostolica, lo attuasse continuamente dentro la storia umana, riunisce già i due termini, le due finalità inseparabili.

Nell'art. 7, la parola *opus*, ripetuta tre volte, designa già direttamente la Liturgia. Si riferisce infatti alla Liturgia, quando dice *ad tantum vero opus perficiendum*, dove distingue i vari modi e gradi della presenza di Cristo, facendosi eco della *Mediator Dei*. Il ragionamento prosegue, e afferma che Cristo assiste sempre la sua Chiesa *tanto in opere, quo Deus perfecte glorificatur et homines sanctificantur*.

Arriva il momento della definizione, e la perfetta parità dei due scopi è ormai solidamente acquisita: *Liturgia... qua efficitur sanctificatio hominis, et a mystico Iesu Christi Corpore... integer cultus publicus exercetur*. Ne parla ancora come *opus Christi sacerdotis*, che in quanto tale costituiva la più nobile ed efficace attività della Chiesa.

Il binomio, ormai inseparabile, ricorre di nuovo nell'art. 10: *Ex Liturgia ergo... maxima cum efficacia obtinetur illa in Christo hominum sanctificatio et Dei glorificatio...*, quando si afferma che la Liturgia è *culmen et fons* di ogni azione della Chiesa.

Come vediamo, il testo della *super oblata* vigiliana dell'art. 5, come l'altra *super oblata* leoniana dell'art. 2, fornì una base sicura all'argomentazione che doveva svolgersi delicatamente, senza urtare inutilmente con preconcetti sfavorevoli alla Liturgia, ma che doveva dirigersi decisamente alla dimostrazione di verità che gli autori dello schema avevano visto con sufficiente chiarezza, e dalle quali, per amore alla Chiesa Cattolica, non potevano sottrarsi.

La frase *divini cultus nobis est indita plenitudo*, folgorante espressione di una liturgia locale, estremamente sensibile agli avvenimenti romani del suo secolo, archiviata prima, e poi provvidenzialmente conservata nell'unica copia del Veronese, si introduceva nell'aula del Concilio Vaticano II, per proiettare una luce che soltanto nella contemplazione del mistero poteva essere stata percepita.

Jordi Pinell O.S.B.

Pontificio Istituto Liturgico
Roma

Instauratio Liturgica

PORTUGAL

NOTA PASTORAL DA COMISSÃO EPISCOPAL DA LITURGIA SOBRE A LITURGIA DAS HORAS

Depois de longo e árduo trabalho, apareceu nos finais de 1976 a edição portuguesa da Liturgia das Horas.

Com esta publicação chegou até nós, em língua vernácula, mais este fruto excelente da reforma geral da Liturgia, decretada pelo Concílio Vaticano II.

É com agrado que se verifica ter sido particularmente bem acolhido, entre nós, este livro litúrgico, pois se esgotou em curto espaço de tempo a sua primeira edição.

Aparecida há poucos meses a sua reimpressão, quer a Comissão Episcopal de Liturgia apresentar algumas reflexões que ajudem o Povo de Deus a melhor compreender a *Liturgia das Horas* e a utilizá-la como seu livro de oração comunitária.

Aproveita também esta oportunidade para manifestar o seu público agradecimento a todos quantos contribuíram para o seu aparecimento em língua portuguesa.

I. VERIFICAÇÃO DOS FACTOS

1. O NOSSO MUNDO E A PROCURA DE DEUS

Vivemos num mundo que, na afirmação dos seus valores e na contradição dos seus problemas, se vai abrindo á procura do Absoluto. Tecnicamente poderoso, mas interiormente incerto e hesitante, ele busca a paz e a segurança.

Optimista e confiado no progresso, começa todavia a duvidar de um futuro que unicamente se apoie sobre as conquistas da civilização moderna e presente que, a concretizar-se, não o irá satisfazer plenamente. « Enquanto, por uma parte, — afirma o Concílio — o homem se experimenta, como criatura que é, multiplamente limitado, por outra sente-se ilimitado nos seus desejos e chamado a uma vida superior » (GS 10, § 3).

Convidados a conhecer, a estudar e a interpretar á luz do Evangelho os sinais dos tempos, nós, cristãos, percebemos em tais aspirações do homem contemporâneo a sede do Absoluto de que fala Santo Agostinho nas Confissões: « Criastes-nos para Vós, Senhor, e o nosso coração não descansa, enquanto não repousar em Vós ».

E as manifestações dessa confusa e dramática necessidade de Deus são várias: o desejo de justiça; a generosidade no serviço dos outros; a vivência festiva de encontros em que a gratuidade, a expressão espontânea, o símbolo e, por vezes, até o excesso, aparecem como esforço para ultrapassar a rotina desgastante do dia a dia; o exercício individual ou comunitário de certas experiências de tipo contemplativo, de diversa proveniência, mas predominantemente marcadas pela influência do misterioso e longínquo mundo espiritualista do Oriente; a fuga dos ritmos frenéticos da vida moderna para lugares e tempos de reconfortante silêncio e meditação.

Os cristãos deverão, por um lado, discernir tudo isto como sintomas duma ansiedade generalizada que o ser humano intimamente experimenta de se encontrar consigo mesmo e com algo de transcendente, e, por outro lado, esforçar-se-ão por descobrir, em todos estes sinais, apelos muito sérios a um trabalho de evangelização, que revele o único Caminho para o Verdadeiro Deus, que nunca se esconde a quantos O procuram de coração sincero.

2. OS CRISTÃOS E A ORAÇÃO

Esta sede de Deus, característica já dos nossos tempos, manifesta-se com evidente intensidade, por parte dos cristãos, naquilo a que muitos já chamaram o fenómeno do « regresso à oração ». Verifica-se, com efeito, o gosto por tempos longos de oração silenciosa ou partilhada, a adesão a círculos de leitura e estudo bíblicos, aproveitamento de numerosos grupos espontâneos ou organizados para a oração, suscitando tudo isto profunda alegria e esperança no Povo Santo de Deus.

É certo que em várias destas experiências, vividas em celebrações de Palavra, encontros informais ou até na celebração da Eucaristia, se misturam frequentemente meras manifestações de tendências, conflitos e revoltas da sociedade, com provas de sincera procura de Deus. Compete, porém, ao educador da fé saber discernir, a fim de poder corrigir, orientar e animar. Não será compreensível a desconfiança sistemática, como não será de aceitar a atitude de quem se comporta como mero espectador, permitindo experiências confusas e tantas vezes decepcionantes para aqueles que julgam ter iniciado um novo e autêntico caminho de vivência evangélica.

De quanto fica dito se conclui pela necessidade e oportunidade de um estudo aprofundado sobre a oração, que vivamente aconselhamos sobretudo aos mais responsáveis pela educação da fé. Apesar de não

caber no âmbito desta Nota Pastoral tal desenvolvimento, não queremos, no entanto, deixar de apontar sumariamente algumas perspectivas sobre o assunto.

II. NATUREZA DA ORAÇÃO CRISTÃ

1. A PALAVRA DE DEUS E A ORAÇÃO DO HOMEM

Para o cristão, a oração é sempre resposta a Deus, que tomou a iniciativa de abrir diálogo com o homem, dando-lhe a Sua Palavra e revelando-lhe a sua intimidade.

A Palavra de Deus é, por isso, elemento insubstituível da oração cristã; Palavra reveladora da Pessoa e do Plano de Deus e igualmente oferecida como dom ao próprio cristão para que faça dela a expressão da sua fé, da sua esperança e da sua gratidão.

Cristo, enviado pelo Pai, é Ele, em Pessoa, a Palavra viva de Deus e elo de ligação indispensável entre o homem e o mesmo Deus: « Ninguém vai ao Pai senão por Mim » (Jo 14, 6). Como verdadeiro homem, Ele pode, em linguagem humana, falar aos seus irmãos e dizer-lhes os segredos de Deus, como também, na comunhão da Trindade, pode ser a voz do homem nas suas expressões de louvor, de gratidão, de dor e de súplica. Verdadeiramente, Cristo é o grande Orante, ou, por outras palavras, Ele é o contínuo Diálogo entre o Pai e o homem, que aceitou com amor a revelação de Deus. Por isso, as orações litúrgicas terminam sempre com a expressão: « Por Nosso Senhor Jesus Cristo ... » que devemos entender como admirável consequência da Encarnação do Verbo e da Sua definitiva mediação de Senhor Ressuscitado.

Incorporado em Cristo pelo Baptismo, o orante cristão participa desta ligação eficaz com Deus, de tal modo que a sua oração não é já um simples esforço de vontade humana ou evasão psicológica, mas *resposta* sincera da fé gerada pela Palavra de Deus, revelato em Cristo.

2. A ORAÇÃO DA IGREJA NA COMUNIDADE CRISTÃ

A Igreja é, por natureza, comunidade de oração porque Corpo Místico de Cristo e Sua presença continuada na terra; na verdade, e conforme afirma o Concílio, Jesus Cristo, que é o Sumo Sacerdote da Nova e Eterna Aliança, « continua esse múnus sacerdotal por intermédio da Sua Igreja, que louva o Senhor e intercede pela salvação de todo o mundo, não só com a celebração da Eucaristia, mas de vários outros modos, especialmente pela recitação da Liturgia das Horas »

(SC 83). Por isso, a Igreja foi sempre comunidade orante, desde os primeiros tempos, quando se reunia para alegremente «partilhar o pão, escutar a Palavra e perseverar na oração» (*Act* 2, 42), até aos nossos dias, em que, no rito universal da Eucaristia ou de muitas outras formas, continua a celebrar a revelação do Pai, a receber a salvação para o homem e a consagrar os tempos e as vidas de seus filhos.

O Espírito Santo, que habita no coração de cada fiel, nele orando com palavras e sentimentos inenarráveis (*Rom* 8, 26), é o mesmo que foi enviado, como Paráclito, para reunir a Igreja, a fim de continuamente a santificar e a animar na esperança do novo encontro com o Senhor Jesus: «O Espírito e a Esposa dizem: Vem» (*Ap* 22, 17). É esse Espírito quem nos lembra repetidamente, na oração comunitária ou individual, os conselhos do Mestre: «É preciso orar sempre, sem desfalecimento» (*Lc* 18, 1); «Vigiai e orai» (*Mt* 26, 41); «Pedi e dar-se-vos-á» (*Lc* 11, 19). Ainda que uma e outra sejam oração da Igreja, devemos recordar o que, acerca da excelência da oração litúrgica, refere a Instrução Geral sobre a Liturgia das Horas: «É certo que a oração feita a sós, no quarto, portas fechadas, é necessária e recomendável, e não deixa nunca de ser oração de um membro da Igreja, por Cristo, no Espírito Santo. Todavia, a oração comunitária possui uma dignidade especial, baseada nestas palavras de Cristo: «Onde estiverem dois ou três reunidos em Meu nome, aí estou Eu no meio deles» (*IGLH* 9).

Por conseguinte, é a oração comunitária litúrgica aquela que mais visivelmente exprime a Igreja como Povo orante.

3. A ORAÇÃO DA IGREJA EM CADA CRISTÃO

A oração individual, que é sempre oração de um membro da Igreja, é a que melhor permite o encontro de cada pessoa com Deus, na sua originalidade e responsabilidade próprias. Ao rezar individualmente, o cristão encontra luz e unidade para a sua vida e contribui para o enriquecimento comunitário dos diversos grupos em que está inserido e de todo o Povo de Deus a que pertence.

A História da Salvação, que é vivida em mistério de Igreja e em marcha de Povo, atinge cada pessoa, na sua história individual, e faz nascer, em cada homem concreto, uma resposta única, a reclamar tempos e ritmos que nem sempre cabem exclusivamente na oração comunitária. Esta exigência da psicologia humana, consagrada, aliás, pela Escritura e pela prática multissecular da Igreja, ganha particular relevo no mundo agitado em que vivemos. O reservar para a oração,

em clima de « deserto », alguns tempos do dia ou da semana é exercício apreciável, hoje mais do que nunca, que permite ao cristão encontrar-se consigo próprio e com Deus, unificando a sua vida de trabalho, de família, de preocupações e de fé.

Muito precisam de valorizar esta frequência da oração pessoal aqueles cristãos que particularmente se empenham nos trabalhos do Reino, em especial os sacerdotes: « Só com a luz da fé e a meditação da palavra de Deus pode alguém reconhecer sempre e em toda a parte a Deus no qual “vivemos, nos movemos e existimos” (*Act* 17, 28), procurar em todas as circunstâncias a Sua vontade, ver Cristo em todos os homens » (*AA* 4). « De variados modos, especialmente pela prática da oração mental e das demais formas de oração, que livremente escolhem, buscam os presbíteros e instantemente pedem a Deus aquele espírito de verdadeira adoração ... » (*PO* 18), aviva-se o despojamento das motivações, descobrem-se caminhos mais fecundos de acção, renova-se a força da generosidade, unificando, à luz do Espírito Santo, a dispersão dos múltiplos gestos e trabalhos que a vida apostólica hoje exige.

4. A ORAÇÃO, SERVIÇO PARA COM O MUNDO

« Salvar a pessoa do homem, restaurar a sociedade humana, instaurar uma fraternidade universal » (*GS* 3) constitui, sem dúvida, a marca fundamental de toda a oração cristã. Participante, desde o seu baptismo, no Sacerdócio de Cristo, o cristão partilha, em cada tempo e lugar, a missão mediadora do Salvador; por isso, e de modo muito próprio, toda a oração cristã é verdadeiro serviço de mediação no mundo de hoje. Só a fé nos poderá confirmar na consciência desta missão. O Concílio quis recordá-lo aos próprios leigos, dizendo-lhes que « ao agirem em toda a parte santamente, como adoradores, consagram a Deus o próprio mundo » (*LG* 34).

Esteja este nosso mundo, amado por Deus e procurado por Sue Filho, cada vez mais presente na oração dos cristãos. Mergulhados na azáfama e nas lutas da cidade terrena, cuidem os cristãos de levar para a oração toda a beleza e generosidade, toda a inquietação e procura, todo o sofrimento e pecado, toda a realidade, enfim, de que são solidários com os homens, seus irmãos.

Deste modo, a oração não será tempo perdido nem alienação, como, às vezes, tão insensatamente se afirma; pelo contrário, aumentará no crente o vigor desprendido da caridade que o levará a agir, no mundo, com mais eficiência e acerto, sendo disso prova o exemplo dos santos

que, no contacto com Deus, caldearam o seu poder de intervenção e presença. Daí, não virá a despropósito advertir que todo o grupo orante, para o ser com verdade, não pode confundir-se com o mero grupo de apoio psicológico, fechando-se em si mesmo, mas antes, deverá conter e viver, em profundidade, o dinamismo universal do Povo, que Deus conduz, pelo Espírito, na comunhão de toda a Igreja, servida pelos seus pastores, para uma dádiva total a Deus e a todos os homens.

5. CARACTERÍSTICAS DA ORAÇÃO CRISTÃ

a) *acção de graças e gratuidade*

Sentindo dolorosamente o homem a estreiteza dos seus limites, sua oração quase que se reduz, por vezes, à súplica e petição, ficando com frequência esquecida a atitude de acção de graças e de louvor, que é essencial, em toda a oração cristã.

Pode dizer-se, com toda a verdade, que tal sentimento é dominante nas orações das comunidades cristãs dos primeiros tempos, sendo constante nas Cartas de S. Paulo:

« Primeiramente, dou graças a meu Deus, por meio de Jesus Cristo, por todos vós » (*Rom* 1, 8);

« Sempre dou graças a Deus por vós, pela graça divina que foi dada em Cristo Jesus » (*1 Cor* 1, 4) e também: (*2 Cor* 1, 3; *Ef* 1, 3; *1 Tes* 1, 2, etc., etc.).

O próprio termo EUCARISTIA foi escolhido como o mais apropriado para designar, através de todos os tempos, o acto mais importante e central da vida cristã da Igreja. E tudo isto surge, como consequência lógica daquela profunda convicção sentida por todos os cristãos de que « o amor consiste, não em termos nós amado a Deus, mas em termos Ele amado primeiro e enviado o Seu Filho para expiar os nossos pecados » (*1 Jo* 4, 10).

E, em íntima relação com esta atitude, também será de referir a necessidade de realçar verdadeiramente cristã; vivendo num mundo em que a produtividade, a rentabilidade e a eficácia são tidos como elementos primordiais e critérios de valor, o cristão sentirá a tentação de transformar, quase inconscientemente, a sua fé em mera acção; e a oração em expressão interesseira; saber « perder tempo » prolongando a oração, agradecer e viver em acção de graças, são caminhos que anunciam ao mundo uma imagem do homem, como criatura gratuitamente chamada por Deus á salvação.

A propósito, queremos recordar com alegria todos aqueles « que se ocupam só de Deus, no silêncio e na solidão, se dedicam exclusivamente à contemplação, em oração contínua e alegre penitência, conservando sempre a parte mais excelente dentro do Corpo Místico de Cristo ... e são honra da Igreja e fonte das graças celestes » (PC 7), « pois, mesmo quando não prestam uma ajuda exterior aos seus contemporâneos, têm-nos sempre presentes de um modo mais profundo, no amor de Cristo » (LG 46); mesmo envolvidos no bulício do mundo e na realização das tarefas quotidianas, todos os cristãos deverão empenhar-se em dar à sua oração este carácter de fecunda contemplação e gratuidade.

b) *humildade e simplicidade*

Tenha-se em conta o ensinamento de Jesus que, na parábola do publicano, apontou a humildade como condição para uma oração agradável a Deus e censurou nos fariseus o seu orgulho e hipocrisia: « este povo somente me honra com os lábios mas o seu coração está longe de mim » (Lc 18, 9-14; Mt 15, 8 e 23, 14), repetindo o que já antes, pela boca de Isaías, Deus ensinara aos homens daquele tempo (Is 29, 13). Esta queixa, reepta por Jesus à sua geração, também hoje a podemos merecer, se o nosso esforço se ficar apenas pelas formas exteriores da oração, levados pela ilusão de falsos sucessos, quando, o que importa, é a transformação em « verdadeiros adoradores do Pai, em espírito e verdade » (Jo 4, 23).

E não esqueçamos a oração em que Jesus bendiz o Pai pela revelação feita aos pequenos (Mt 11, 25), nos quais a simplicidade se traduz pela profunda convicção duma radical dependência de Deus; sem estas disposições que devem informar a oração de todos os cristãos, qualquer que seja o seu grau de cultura ou de ciência, torna-se inútil e estéril toda a caminhada para Deus. Não raro acontece que aqueles que são considerados como « os simples » (no sentido de « menos cultos »), nos dêem testemunho de fidelidade, perseverança e pobreza evangélica, embora fazendo uso de formas de oração ou expressão religiosa muito rudimentares. É dever de todos os cristãos integrarem e olharem com respeito a oração destes seus irmãos, diligenciando, através de uma ajuda delicada e fraterna, por que tenham acesso a outras expressões de oração sempre mais ricas de conteúdo.

Considerem os sacerdotes seu serviço fundamental a educação da fé de todos os cristãos para que neles possa florescer o espírito e a

prática de oração esclarecida e empenhativa. E, como meio privilegiado dessa educação, aproveitemos a Liturgia das Horas cujo conteúdo passamos a analisar.

III. A LITURGIA DAS HORAS

1. DO PASSADO AO PRESENTE

A Liturgia das Horas, como o nome indica, nasceu do desejo de consagrar a Deus a actividade humana, por meio da oração, ao longo das diversas horas do dia e da noite.

Desde o início, que os cristãos tiveram o costume de reunir-se frequentemente para orar em comum; queriam assim dar cumprimento ao mandamento do Senhor, repetido por S. Paulo: « Orai em todo o tempo » (1 Tess 6, 18). E, como vimos, nunca as comunidades cristãs, de uma maneira ou de outra, deixaram de se reunir assiduamente para orar. E, também como já se referiu, a forma, por excelência, da oração cristã é, sem dúvida, a Eucaristia, « centro e vértice de toda a vida da comunidade », e cujo nome deriva até do formulário da oração com que é celebrada. Mas, para além da Eucaristia, as comunidades cristãs sentiram sempre a necessidade de se reunir a diversas outras horas, para orar por meio de outras formas de oração.

Certamente que as comunidades monásticas e outras de vida mais consagrada à oração tiveram sempre por costume reunir-se mais vezes, a horas mais frequentes, de dia e de noite, para orar, dando assim origem a um ritmo de oração particularmente intenso.

Mas também a comunidade cristã em geral foi frequentemente convocada, e até todos os dias, para a oração, presidida pelos seus pastores, principalmente às horas mais significativas no curso da vida diária, ou seja, no fim e no princípio do dia.

Foi esta ordenação da oração das horas do dia e da noite que tem sido conhecida pelo nome de *Officio divino*, e agora recebe o de *Liturgia das Horas*.

Vinda do fundo das idades cristãs, originária das comunidades dos fiéis a viver no mundo ou dos ambientes de vida monástica, a *Liturgia das Horas* é, no seu conjunto, a oração da Igreja.

Todavia, com o andar dos tempos, este carácter eclesial esbateu-se ou mesmo desapareceu na consciência da maior parte dos cristãos, por a Liturgia das Horas se ter tornado, na prática mais generalizada, a oração quase exclusiva de certas comunidades religiosas e dos clérigos maiores.

Mas o facto é que os cristãos continuam a rezar, e de muitas maneiras; sabem contudo que é na oração que a Igreja organiza com especial esmero, como a voz da Esposa, e que lhes oferece como a sua própria oração, quo eles podem encontrar o guia e a norma segura.

2. UM LIVRO DE ORAÇÃO

O livro da *Liturgia das Horas* há-de ser tido, pois, antes de mais, como *livro de oração*, e da oração da Igreja. Nem o facto de a Liturgia das Horas constituir para alguns uma obrigação lhe há-de ofuscar este carácter essencial, que é o de ser um livro de oração. A Liturgia das Horas estabelece, de facto, aquele diálogo entre Deus e os homens, por Cristo, no Espírito, que partindo da contemplação das maravilhas de Deus proclamadas na sua palavra, se exprime, com essa mesma palavra, em louvor e acção de graças.

« A Liturgia das Horas, embora enriquecida de leituras, é, antes de mais, oração de louvor e de súplica » (*IGLH* 2). Esta, uma das notas que distingue a Liturgia das Horas de outras possíveis formas de oração, sobretudo o seu carácter primordial de oração de louvor.

Um dos maiores méritos da Liturgia das Horas, tal como ela está organizada no livro respectivo, é o de propor aos cristãos um tipo de oração que parte da palavra de Deus, e que, de tal modo nela se apoia, que até, na sua maior parte, por ela se exprime. Se percorrermos os seus diversos elementos, vemos que eles são quase todos tirados da Bíblia, quer do Antigo quer do Novo Testamento, como os Salmos, os cânticos, as antífonas, as leituras, os responsórios, os versículos; ou nela se inspiram, como as leituras não bíblicas, os hinos e as orações.

Assim enraizada na palavra de Deus, a Oração das Horas está toda centrada sobre o mistério de Cristo. O cristão não pode rezar senão por Cristo, com Cristo e em Cristo, pois que é só Cristo quem, no seu mistério pascal, dá pleno sentido a toda a oração dos cristãos. É elucidativo recordar como os antigos gostavam de rezar os salmos, pondo-os na boca de Cristo, por sentirem que é aí que a oração dos homens encontra toda a capacidade de se exprimir e toda a possibilidade de subir até ao Pai. É, sem dúvida, o homem quem reza; mas é pelo « mediador entre Deus e os homens, esse homem que é Jesus Cristo » (1 *Tim* 2, 5), de quem o cristão é membro e por quem, somente, tem acesso ao Pai, que ele pode rezar.

Deste modo se evitará o perigo tão frequente de se cair numa oração demasiado individualista, e talvez até pessimista, o que a viria

esvaziar do conteúdo de fé e de esperança verdadeiramente cristãs.

Concretização desta nota essencial na oração cristã é o facto de a Liturgia das Horas estar intimamente articulada com os diversos tempos litúrgicos. Os mistérios celebrados ao longo do ano litúrgico, que não são outra coisa senão as diversas fases do mesmo e único mistério, o mistério pascal de Cristo, são ao mesmo tempo proclamados na palavra, celebrados na Eucaristia e nos outros sacramentos, e tema de oração na Liturgia das Horas, num concerto simultâneamente belo e harmonioso, e pedagogicamente eficaz.

3. O OFÍCIO DIVINO. LITURGIA DAS HORAS

A oração do Ofício divino é chamada hoje *Liturgia das Horas*. Ao chamar-se-lhe Liturgia, que significar-se que a Oração das Horas é um dos actos do culto que a Igreja presta ao Pai, por Cristo, no Espírito. A palavra « Liturgia » começa a estar hoje mais em uso do que a de Ofício, outrora mais corrente, para designar o culto da Igreja.

Mas ao chamar-se-lhe Liturgia *das Horas*, pretende indicar-se uma das características fundamentais desta Liturgia: ela é a oração que se destina à « santificação do dia e de toda a actividade humana » ao longo das várias horas do dia e da noite (*ib.* 11 e 10). É por isso que, « já para santificar realmente o dia, já para rezar as próprias Horas com fruto espiritual, importa recitá-las no momento próprio, quer dizer, naquele que mais se aproxime do tempo verdadeiro correspondente a cada hora » (*ib.* 11).

Todo o tempo da vida dos homens está nas mãos de Deus e é necessário que o cristão o saiba reconhecer e proclamar. Isto deve acontecer sobretudo em certas circunstâncias, como são o fim e o princípio de cada dia, o morrer da luz e o seu retorno matinal. Estes dois momentos, além de serem particularmente significativos na vida de qualquer pessoa, resumem em si o ritmo da própria vida humana, sobretudo numa perspectiva de fé cristã — e a Liturgia das Horas é oração essencialmente cristã —, pois eles são como que um sinal da passagem da morte à vida, que é o ritmo do próprio mistério pascal. Assim, a oração destes dois momentos foi sempre considerada « como que os dois polos do Ofício quotidiano; por isso, devem considerar-se como Horas principais, e como tais se devem celebrar ». São as Horas que tradicionalmente se chamam Vésperas e Laudes (*ib.* 37).

Embora a Liturgia das Horas seja « antes de mais oração de louvor e de súplica », está todavia prevista uma *Hora de Leitura*, a qual tem

em vista « proporcionar o povo de Deus, e muito especialmente àqueles que de modo particular estão consagrados ao Senhor, uma meditação mais rica da Sagrada Escritura e das mais belas páginas dos autores espirituais » (*ib.* 55). A *Hora da Leitura*, ampliada, como está previsto, pode tornar-se na celebração da *Vigília*, muito de aconselhar, como oração nocturna, « à semelhança da Vigília pascal », nas solenidades maiores, aos domingos e em outros dias (*ib.* 70-73). A Liturgia das Horas prevê ainda um tempo de oração, ao meio do dia, a *Hora Inter-média*, e outro antes do descanso nocturno, as *Completas*.

Mesmo quando não celebrada de maneira integral, a Liturgia das Horas pode fornecer elementos preciosos para tempos de oração, quer comunitária, quer individual. Seria formalismo, sem espírito, aplicar à Liturgia das Horas o princípio de « ou tudo ou nada » quando, na realidade, o que se pretende é pôr nas mãos das comunidades e das pessoas individuais os meios para fazerem oração, no espírito da Igreja e segundo a sua maneira de rezar, sobretudo a certas horas.

E todos aqueles a quem incumbe, de modo particular, a obrigação de celebrar a Liturgia das Horas hão-de ter sempre presente que essa obrigação significa precisamente o dever de, na medida do possível, fazerem oração, a determinadas horas, « para que esta função de toda a comunidade seja desempenhada ao menos através deles » (*ib.* 28).

4. PERSPECTIVAS PASTORAIS

Todos sabemos como a Liturgia das Horas foi muitas vezes considerada, de facto, e talvez, por vezes, em princípio, como oração somente de alguns, em consequência de distorsões várias, que a história pode explicar. Seria errado continuar a considerá-la assim, mesmo quando ela constitua para alguns, indivíduos ou comunidades, uma obrigação, sem que, no entanto, se pretenda imaginar que ela venha a ser celebrada, na sua totalidade, por todos os fiéis.

a) A Liturgia das Horas pertence a toda a Igreja

« A Liturgia das Horas, tal como as demais acções litúrgicas, não é acção privada, mas pertence a todo o corpo da Igreja » (*ib.* 20). Por isso, a Liturgia das Horas pode e deve aparecer também como celebração comunitária, do mesmo modo que outra qualquer celebração litúrgica, dentro do que as circunstâncias aconselharem como mais oportuno em cada comunidade.

É, pois, coisa absolutamente normal que as comunidades cristãs

sejam convocadas para celebrarem a Liturgia das Horas, principalmente no dias e tempos mais significativos do ano litúrgico. Sem dúvida que a Eucaristia é o « centro e vértice de toda a vida da comunidade cristã » (*ib.* 12), mas não é o seu único momento. As comunidades têm necessidade de outras celebrações, particularmente a da oração das Horas.

A Instrução Geral sobre a Liturgia das Horas (*IGLH*) refere as várias circunstâncias em que é normal isto acontecer e em que melhor se pode manifestar o sentido eclesial da oração do povo de Deus:

— A celebração realizada sob a presidência do bispo, rodeado do seu presbitério e restantes ministros, por uma Igreja particular (*ib.* 20; cf. 28-29);

— Outras assembleias de fiéis, entre as quais são de destacar as paróquias, localmente constituídas sob a presidência de um pastor, como substituto do bispo, às quais se aponta como normal a celebração das Horas principais (*ib.* 21);

— Os fiéis em geral, sempre que convocados e reunidos para celebrarem a Liturgia das Horas, e que assim manifestam a Igreja que celebra o mistério de Cristo (*ib.* 22);

— As comunidades que, por força da Regra ou das Constituições, devem celebrar a Liturgia das Horas, integral ou parcialmente, e que representam, de um modo especialíssimo, a Igreja orante (*ib.* 24);

— Os ministros sagrados e todos os clérigos, mesmo quando não obrigados por outro título á celebração comunitária, quando vivam em comunidade ou se encontrem juntos, os quais « procuram celebrar em comum pelo menos algumas das partes da Liturgia das Horas, mormente Laudes pela manhã e Vésperas à tarde » (*ib.* 25);

— « Os religiosos de ambos os sexos não obrigados à celebração comunitária e os membros de qualquer Instituto de perfeição », aos quais « se recomenda encarecidamente que se reúnam em comum, ou entre si ou juntamente com o povo, para celebrar a Liturgia das Horas ou alguma parte da mesma » (*ib.* 26);

— « Os grupos de leigos, onde quer que se encontrem reunidos, seja qual for o motivo dessas reuniões — oração, apostolado ou outro motivo qualquer » —, os quais « são igualmente convidados a desempenhar esta função da Igreja » (*ib.* 27);

— Finalmente, « a família, qual santuário doméstico da Igreja », a qual « não se contente com a oração feita em comum; mas, dentro das suas possibilidades, procure inserir-se mais intimamente na Igreja, com a recitação de alguma parte da Liturgia das Horas » (*ib.* 27).

b) *A Liturgia das Horas e os ministros do Povo de Deus*

Os ministros do povo de Deus estão especialmente mandatados para o serviço da oração. Constitui ele uma das suas tarefas primordiais. A Igreja conta com a sua voz e o seu coração, para que, « ao menos através deles », e de uma maneira certa e constante, se continui em si a própria oração de Cristo. Eles são até « deputados » (*ib.* 28) para esse serviço de Deus, o « opus Dei », como se exprime S. Bento, ao qual o Santo Patriarca quer que « nada se anteponha » (S. BENTO, Regra 43).

Esta « deputação » não quer, no entanto, significar que a sua oração substitua a de todo o povo de Deus. Antes pelo contrário, pois que até « é função daqueles que receberam as ordens sacras ou foram investidos de alguma missão canónica organizar e dirigir a oração da comunidade. Hão-de ter a peito convidar os fiéis e formá-los mediante uma catequese adequada para a celebração comunitária das partes mais importantes da Liturgia das Horas, mormente aos domingos e festas. Hão-de ensiná-los a fazer desta participação uma oração autêntica. Para isto terão que os ajudar, através de uma forma apropriada, a netrar no sentido cristão dos salmos, por forma a serem levados, pouco a pouco, a saborear e a utilizar mais amplamente a pração da Igreja » (*ib.* 23).

c) *Iniciação na Bíblia e particularmente nos salmos*

A iniciação na Bíblia e, em particular, nos salmos faz naturalmente parte de catequese cristã, e, de modo especial, em ordem à oração. A oração cristã não se confunde com outro qualquer modo de orar, mas é sempre resposta á palavra de Deus. No fundo, o cristão ora como a palavra de Deus o ensinou a orar. Mesmo quando as palavras são invenção nossa, elas partem sempre da palavra de Deus, que, primeiro, a nós veio em revelação, para que depois pudéssemos partir de nós em oração. Também neste ponto, a oração litúrgica é um modelo.

Mas a Liturgia das Horas faz ainda mais; ela utiliza até, na sua maior parte, as próprias palavras da Sagrada Escritura, sobretudo os salmos. Os salmos têm sido para os judeus e para os cristãos, o livro de oração de povo de Deus. Na celebração da Eucaristia, os salmos começam de novo a tornar-se familiares ao povo, sobretudo no responsorial depois das leituras. Pode ser esse um momento para certa iniciação neste género de oração. Mas a Liturgia das Horas é o lugar privilegiado para um contacto mais longo e mais profundo com os

salmos. As comunidades que, de há muito, deles fizeram a expressão da sua oração poderiam dar, a este respeito, testemunhos maravilhosos.

Para as comunidades menos familiarizadas com os salmos, poder-se-ia começar por lhes pôr nas mãos uma selecção de alguns salmos mais fáceis de assimilar, de entre os vários géneros salmódicos, sempre acompanhados da respectiva catequese, que os faça cantar ou recitar como oração.

Pode ser útil, neste momento, uma breve reflexão sobre o modo concreto de dizer os salmos. Como o nome sugere, os salmos aceitam, muito espontaneamente, a expressão cantada. Mas há diversas maneiras de cantar os salmos:

— *A forma responsorial*, a qual consiste em a assembleia *responder* (daí o nome de *responsorial* ou *responsório*) com um refrão aos versículos que um solista, o salmista, vai proclamando. É a maneira mais simples e mais fácil, e, certamente por isso, a que se tornou mais popular desde a antiguidade. Aqui nem é necessário ter o texto na mão. Basta que o tenha o salmista. Em lugar de um, poderiam intervir dois solistas, que entre si criariam certo diálogo, antes da intervenção da assembleia;

— *A forma dialogada* é mais vulgarizada talvez, hoje, nas comunidades habituadas a servir-se dos salmos. Consiste ela em alternar entre duas partes da assembleia os diversos versículos do salmo. Esta forma supõe que todas as pessoas podem ler com facilidade e que têm o texto entre as mãos, o que nem sempre é fácil;

— Outra forma possível é a que os antigos chamaram o *tracto*, ou seja, o salmo proclamado todo, do princípio ao fim, por um só solista, sem intervenção da assembleia, e escutado por esta em oração meditativa. Maneira, sem dúvida, mais exigente, mas que, em certos momentos, poderia ser meio de criar um bom ambiente de oração na assembleia (*ib.* 122).

A própria estrutura literária do salmo pode aconselhar o modo de o dizer. Na forma dialogada, em vez de alternar os versículos, poder-se-ão alternar as estrofes, o que, por vezes, torna mais claro o sentido de certos salmos, pois estes « nem são leituras nem orações em prosa », mas « poemas de louvor » (*ib.* 103).

d) *Celebração comunitária de algumas horas*

Ao desejar-se que se promova a celebração comunitária da Liturgia das Horas, certamente o que está em causa não é, de maneira nenhuma, pretender que seja « executado », em nossas comunidades, todo o con-

teúdo do livro da Liturgia das Horas, mas que a vida de oração dos cristãos, individualmente e em comunidade, se intensifique cada vez mais, e que isto se faça no espírito e, quanto possível, segundo os elementos presentes no livro da Liturgia das Horas.

Não é de todo desconhecida entre nós a celebração de certas Horas do Ofício divino, mesmo fora das comunidades religiosas. Nalguns lugares celebrou-se ou celebra-se ainda a oração de Vésperas aos domingos e dias mais festivos, por vezes as Completas, para não falar das antigas Matinas (hoje dir-se-ia Vigílias) e Laudes nos últimos dias da Semana Santa, na noite de Natal e ainda o Ofício de Defuntos.

Todas estas celebrações poderiam ser recuperadas, agora no espírito e, tanto quanto possível, na forma da Liturgia das Horas.

Mas outras poderiam ser introduzidas. Assim:

— *Laudes e Vésperas* são, como ficou dito, o modelo de oração comunitária ou individual, no princípio e no fim do dia. Nos lugares onde se encontrarem cristãos para rezarem a estas horas, sobretudo nas comunidades que mantenham um ritmo de oração diária mais regular, e naquelas em que ele possa vir a ser criado, procure-se que essa oração seja, tanto quanto possível, feita segundo o modelo da Liturgia das Horas. A Comissão Episcopal de Liturgia prepara uma edição com esta finalidade.

— *Em certos dias mais significativos* é costume, em alguns lugares, fazer um tempo mais longo de *oração noturna*, umas vezes para realçar mais a solenidade do dia, outras vezes, integrado em peregrinações ou ainda com outra intenção. É o que se chama a *Vigília*, isto é, a oração de quem se mantém acordado, vigiando, conforme a palavra do Senhor: « Estai vigilantes ... » (Mt 25, 6). A Instrução Geral que antecede a Liturgia das Horas sublinha o sentido e a importância destas Vigílias e oferece elementos para este tipo de celebrações, que devem doravante ser tidos em conta (IGLH 70-73).

— *Há ainda muitas comunidades* que se reúnem para a oração no fim do dia, quer nos tempos mais importantes do ano litúrgico, quer mesmo todos os dias. Por vezes, sente-se certa dificuldade em descobrir elementos para organizar, de maneira mais sólida e mais variada, esses tempos de oração.

É certamente esta uma ocasião ótima para, ao menos em certos dias, se fazer a oração segundo a Liturgia das Horas, talvez Vésperas, ou outra Hora que venha mais a propósito.

Sucede que é nestas circunstâncias que, grande parte das vezes,

se encontra aquela oração dos simples, de que acima se fala. Nem isso há-de impedir que se procure lançar mão de elementos da Liturgia das Horas, como sejam os salmos, as leituras bíblicas ou patrísticas, as preces ou intercessões; antes pelo contrário, deve procurar-se que essa oração possa ser, ao mesmo tempo, esclarecimento e aprofundamento da fé. Assim, essa oração brotará igualmente na alegria de uma expressão mais eficaz de traduzir essa mesma fé em fórmulas, sem dúvida, acessíveis, mas cheias do conteúdo da revelação cristã, e que acompanhem a celebração do mistério cristão, na riqueza e variedade do ano litúrgico.

— *As frequentes reuniões de grupos de leigos cristãos* de qualquer género, em que geralmente estão previstos tempos de oração, apresentam-se como ocasião naturalmente indicada como já se referiu para conduzir essa oração segundo a Liturgia das Horas, quer rezando a respectiva Hora por inteiro, quer utilizando alguns dos elementos apresentados para essa Hora.

Será essa uma ocasião de poder contactar com a oração da Igreja, de poder verificar como ela se estrutura e de assim entrar no seu espírito.

— *Está prevista a possibilidade* de articular as diversas Horas, (menos a Hora da leitura, excepto na noite de Natal), com a celebração da Eucaristia (*ib.* 93-98). Embora esta junção não seja a mais indicada, pode, no entanto, oferecer um belo momento de oração salmódica, antes da leitura da palavra.

CONCLUSÃO

Há na oração da Igreja uma pedagogia que é preciso ajudar a descobrir aos cristãos. De facto, é preciso descobrir que as riquezas da palavra de Deus não servem só para ensinar, mas também para rezar. Primeiro é necessário receber a palavra na «boa terra» do coração. Aí ela se torna luz, e leva a reconhecer a presença e a acção de Deus nos caminhos dos homens, as «maravilhas de Deus» na história da salvação. Daí, depois, ao calor do Espírito, ela brotará em oração. É aliás na oração que a palavra de Deus dá o seu fruto último, que não é outro senão o eco que ela venha e encontrar no coração do homem. A oração é esse eco, em louvor e acção de graças, porque reconhece aquela presença e acção de Deus, mas, e por isso mesmo, também em súplica, para que a acção maravilhosa de Deus se continue hoje no meio de nós.

Fátima, 15 de dezembro de 1978

Actuositas Commissionum Liturgicarum

LA RENOVACIÓN LITÚRGICA EN ESPAÑA (1966-1978)

Commentarii «Pastoral Litúrgica» nuncupati, qui ad notitias praebendas a Secretariatu Nationali de Liturgia in Hispania eduntur, n. 100 attigerunt fasciculorum, duodecim post annos actuositatis in liturgica institutione a Concilio Vaticano II statuta exsequenda.

Scripta duo, quae cura Secretariatus et ipsorum commentariorum sunt parata, relationem tradunt de labore confecto, quam utile esse ducimus pro commentariorum «Notitiae» lectoribus referre.

EVOCACIÓN DE UN PERÍODO HISTÓRICO (1966-1973)

Recuerdo que cuando confié a un amigo el propósito de aceptar el cargo de director del Secretariado Nacional de Liturgia que me ofrecían los Obispos, éste intentó disuadirme. Esgrimía como argumento principal el hecho de que la reforma litúrgica había nacido desde la base y a pesar de la Jerarquía. Y todo intento de que la Jerarquía asumiera la dirección de ese cambio estaba llamado al fracaso. Comprometerme yo con los Obispos para esa tarea era condenarme a mi propio fracaso.

Yo, sin embargo, he creído siempre que el lenguaje más revolucionario es aquel que mejor se entiende. Y la experiencia ha demostrado abundantemente, en la historia de la Iglesia, que las reformas conseguidas y que han llegado a fraguar en el pueblo son aquellas que nacidas como es lógico en la praxis y en la experiencia pastoral, más tarde han sido verdaderamente asumidas por la Jerarquía. En una palabra, yo no creo en las experiencias más que como experiencias y creo que son necesarias. Pero éstas eligen la vida efímera o el propio suicidio cuando renuncian a ser lenguaje universal o de comunión, que es el único idioma del Evangelio.

Todo esto viene a cuento de que yo eligiera conscientemente el lenguaje de las rúbricas y por tanto el de la normativa del Concilio, para encuadrarme modestamente en el ejército de la nueva liturgia. Así lo decidí en momento muy importante de mi vida sacerdotal, sin duda iluminado por la misteriosa Providencia que en mi biografía par-

ricular adquiere colores de evidencia. Y ahora tengo que decir que los ocho años que tuve el honor de estar al frente del Secretariado Nacional me parecen fecundos, providenciales, generadores de sentido para muchas otras cosas que después se han ido presentando en el camino de mi colaboración con los hombres y las instituciones que más han influido en estos últimos doce años en la marcha de la Iglesia española.

En este sentido también la revista « Pastoral Litúrgica » es una de las más serias de la etapa posconciliar. Nació para difundir las normas y para conseguir su acercamiento a la vida de la comunidad cristiana. No se dejó llevar de protagonismos, ni siquiera admitió artículos o interpretaciones personales que pudieron poner en peligro sus aspiraciones de dirigirse a todos, de servir a la comunidad y no entrar en cuestiones discutidas, tomando parte por un grupo, por una novedad, por una acción más o menos disgregadora. En este intento de seriedad reside su grandeza y, al mismo tiempo, su aparente pobreza. Pobre es su presentación, y pobre el número de ejemplares.

Pero nos sirve para volver a recorrer un camino históricamente irrepetible. Un camino que ahora tiene el valor de servir de punto de referencia para muchas otras andaduras que ahora hay que emprender y para las cuales aquellos espíritus intrépidos que desconfiaban de la lentitud de nuestro paso, ahora se muestran cansados y como desilusionados después de las increíbles exploraciones y de las fugaces creaciones, como si todo aquello hubiera sido un sueño o la ingenuidad de un primer amor. ¿Dónde está hoy la reforma litúrgica? ¿Dónde sus pioneros españoles, aquellos que pensaban renovar todo en la Iglesia a través de la oración oficial?

Las páginas de « Pastoral Litúrgica » trataron siempre de explicar el ritmo de la reforma; sirvieron para acompañar al pueblo con la normativa jerárquica. Más aún: esta precaria publicación fue clave en el dinamismo de la reforma: Textos como el de la « Lectio continua », los nuevos Prefacios, las nuevas Plegarias Eucarísticas, el nuevo Ritual de Ordenes Sagradas, etc., pudieron ser utilizados inmediatamente por la comunidad cristiana gracias a la rápida y provisional reproducción en « Pastoral Litúrgica ». En España fuimos por delante incluso de Francia en la puesta en marcha de textos y cambios que iban promulgándose gradualmente desde Roma. Algunos pensaron que esto no era un gran servicio ni que vino a solucionar ningún problema importante. Sin embargo, hay que recordar la experiencia que teníamos

entonces de una especie de impaciencia popular por la participación en la celebración litúrgica. Y era necesario ir por delante, para no perder el paso que en muchas ocasiones marcaba el mismo pueblo. A esta publicación se debe en gran parte que en España se mantuviera un cierto equilibrio entre el afán renovador de la base y la fría o calculada normativa romana. Los que hablan de la reforma litúrgica española como trabajo de gabinete, desconocen la realidad de las cosas. En el lustro del 65 al 70 quizá fue el sector litúrgico el que verdaderamente creó una dinámica de comunicación interna dentro de la Iglesia española y el que ofreció objetivos pastorales que en no pocas ocasiones llegaron a entusiasmar y dar sentido a la vida de no pocas comunidades. La publicación de los textos litúrgicos fue lenta y gradual. Y ello obedecía a la necesidad de responder a dos grandes exigencias: la de los pastores que no se resignaban a esperar mucho tiempo a la traducción de los peritos, y a la exigencia misma de la naturaleza de las traducciones que para cuya realización tenían que intervenir diversos grupos de técnicos y el concertamiento necesario con los Episcopados de Hispanoamérica. Una publicación como « Pastoral Litúrgica » no comprometía, era sumamente económica y transmitía con suficiente fidelidad el pensamiento oficial de la Iglesia.

Se ha dicho que el Secretariado Nacional de Liturgia de los años sesenta redujo su tarea a la publicación de los nuevos textos litúrgicos. Algunos incluso de su función editorial como de un intento exclusivamente crematístico. Ciertamente que la mayor parte de nuestro tiempo lo consumimos en traducir, corregir y editar. Pero todo eso no hubiera podido realizarse sin la puesta en marcha de las comisiones diocesanas de liturgia, sin la colaboración conseguida de académicos de la lengua, de compositores, y de poetas, cuya coordinación no fue tarea fácil. Al año de haber puesto en marcha el Secretariado Nacional, ya funcionaban las comisiones litúrgicas en la inmensa mayoría de las Diócesis españolas. Todos los años se reunían en Madrid los Delegados diocesanos y celebrábamos aquellas Jornadas Nacionales de Liturgia, cuyas ponencias y conclusiones fueron apareciendo en una colección de volúmenes editada por PPC.

También han quedado reflejadas en las páginas de esta revista las largas y no fáciles reuniones con los representantes de los Episcopados de Hispanoamérica, primero para la constitución de aquella utópica y conflictiva Comisión Mixta (Celam-España) a través de la cual se pretendía nada menos que lograr un texto único para todos los países

de habla española. Se consiguió un texto común para el ordinario de la Misa con excepción del Padrenuestro que ya antes de la reforma se rezaba en tres versiones distintas en ámbito hispánico. Recuerdo aquellas discusiones interminables en Roma, en Madrid y en Bogotá como el trabajo de Penélope, tejiendo y destejiendo continuamente y esforzándonos por nuestra parte de que aquel vanal intento no frenara la marcha interna de nuestra reforma dentro de las Diócesis españolas.

Algo que pudo ser prometedor, pero que no llegó a dar los frutos apetecidos, a pesar del enorme esfuerzo y entusiasmo nuestro fueron los contactos con los poetas más acreditados y con los compositores de música más serios. El encuentro de varios días en Alba de Tormes, las jornadas de Música en el Secretariado Nacional y aquella Semana Internacional de Música Sagrada celebrada en Pamplona, demuestran que las preocupaciones del Secretariado de aquel entonces no fueron únicamente editoriales y mucho menos comerciales.

El contacto con los hombres de los medios informativos hizo posible que nuestra labor, frecuentemente discutida, alguna vez mal comprendida, fuera lo suficientemente conocida para poder proporcionar elementos de juicio a los interesados en comprenderla.

Pero, sobre todo, hay que destacar un hecho que para mí fue evidente: La reforma litúrgica, apenas conocida en España cinco años antes, al día siguiente del Concilio, fue pedida, exigida e impulsada por sacerdotes, religiosas y seglares. Daban la impresión de que en algunos aspectos se quemaran etapas y hubiera precipitación. El Secretariado Nacional realizó un esfuerzo considerable para no perder la cabecera del pelotón que rodaba a marchas forzadas en busca de una celebración de la fe más participada.

Basten estos breves rasgos para evocar una época que algún día deberá ser historiada con documentos y perspectiva suficiente. Los que tuvimos alguna responsabilidad en ella, la recordamos agradecidos. Ahora el Secretariado Nacional puede fijar mejor su rumbo en aguas más tranquilas y podrá consolidar muchas cosas que entonces no pudieron alcanzar más que un grado de provisionalidad.

JOSÉ MARÍA MARTÍN PATINO
Ex-Director del Secretariado N. de Liturgia

SEGUNDA ETAPA DEL SECRETARIADO
NACIONAL DE LITURGIA

(mayo 1973-marzo 1978)

La liturgia, como todo en la vida, había tenido su edad de oro, que ya había pasado quando me tocó hacerme cargo del Secretariado. Recién terminado el Concilio, y con las primeras reformas de la Misa, se gozaba de una tal euforia que parecía que todo problema, de la índole que fuera, iba a quedar solucionado merced a la reforma litúrgica. El avance fue notorio, pero como se esperaba de la liturgia más de lo que podía dar, también hubo decepción y desencanto, porque o los problemas no eran litúrgicos o no había sido feliz ese cambio. Además, ya habían aparecido las primeras contestaciones de los inmovilistas y los primeros brotes de indisciplina de los inconformistas.

Esta era la situación en la que tenía que trabajar el Secretariado Nacional de Liturgia prosiguiendo la reforma que había pasado el ecuador pero que no había terminado.

I.

Un primer objetivo era levantar la moral o desechar la apatía que se había apoderado de no pocos pastores y responsables de la acción litúrgica en los organismos diocesanos e incluso nacionales. La liturgia había pasado de moda, o no interesaba a los más inquietos, o no estaba dando los frutos esperados. Era necesario atajar esta mal atacando las causas que lo producían, entre las que se descubrían:

- pensar que en la Iglesia sólo hay liturgia (panliturgismo);
- creer que arreglando la liturgia se arregla todo;
- limitar la reforma litúrgica a sólo los ritos.

Esta concepción exagerada de la importancia unilateral de la liturgia era lógico que produjera desencanto. Para solucionar este mal, la palabra que más sonaba era la de *resitu*ar la liturgia en su verdadero lugar. Con este fin se pone en marcha un conjunto de conversaciones,

intercambios y estudios sobre « Evangelización y Sacramento », intentando salvar el divorcio creado entre los que por exaltar la misión menosprecian el culto como alienante y mantenedor de la « cristianidad », y los que aferrándose al Sacramento se olvidan de la Evangelización. El tema, tras muchas redacciones, fue a la XXI Asamblea Plenaria del Episcopado y, aunque no fue objeto de ninguna conclusión o declaración por parte de ningún organismo, no por eso dejó de tener fruto. Si se trataba de resituar la liturgia, había aportado luz para lograrlo, tanto dentro del aula episcopal como para los mandos intermedios en las diócesis. Da fe de este esfuerzo el libro publicado con las ponencias de los expertos constituidos en comisión que lleva por título « Evangelización y Sacramento ».

II.

Otro *segundo* objetivo era *continuar la reforma* iniciada en la etapa anterior y ampliamente desarrollada aunque no acabada. Quedaban aún para esta etapa:

- en el campo de la pastoral sacramental, los sacramentos:
de los enfermos,
de la penitencia,
de la confirmación,
de la institución de ministerios laicales,
de la iniciación cristiana de los adultos,
y del diaconado permanente (después constituido en comisión aparte);
- en el campo de la Liturgia de las Horas, recién publicado el Breviario: la musicalización del Salterio;
- en el departamento de Arte:
el Estudio-Taller de Conservación y Restauración de arte antiguo;
- en el de la Eucaristía:
el Misal que iba a ser la obra cumbre en el plano editorialista.

Si era necesario traducir las ediciones típicas latinas de los Rituales —y no era pequeña labor ésta— no quedaba ahí el esfuerzo. La publicación de un nuevo Ritual era la ocasión de poner en marcha una *campaña* de presentación, difusión, conocimiento, catequesis y asimilación de aquel campo de pastoral sacramental que renovaba el Ritual

publicado. Consistía esta campaña en la publicación de material auxiliar —colección Subsidia Litúrgica—, reuniones con Delegados Diocesanos para programar y realizar la entrada en vigor de la nueva normativa y espíritu, y a veces, en la celebración de Jornadas Nacionales de Liturgia sobre el tema. Entre otras hay que destacar:

1. CAMPAÑA DE LA UNCIÓN Y PASTORAL DE ENFERMOS

El campo de la pastoral de los enfermos, antes reducido a la familia y atendido por la parroquia, hoy se ha concentrado en los grandes hospitales y es atendido por capellanes de clínica, religiosas hospitalarias y profesionales cristianos que desempeñan su función técnica con espíritu evangélico. Todos estos agentes de la pastoral de los enfermos eran los destinatarios de la campaña realizada con ocasión de la puesta en vigor del nuevo Ritual de la unción y pastoral de los enfermos. Se organizan, además de charlas, convivencias y reuniones en distintas diócesis, unas Jornadas Nacionales de Liturgia (las núm. VII) con el título de « Los Sacramentos de los enfermos », en las que intervienen sacerdotes, médicos, enfermeras, religiosas y asistentes sociales en un animado simposio sobre la problemática en clínicas y hospitales.

Como material publicado por el Secretariado en este campo podemos señalar:

- Ritual de la unción y de la pastoral de los enfermos.
- Súplicas y meditaciones en la enfermedad (libro para los fieles).
- Los sacramentos de los enfermos (con las ponencias de las Jornadas Nacionales sobre el mismo tema).
- Gráficos sobre la pastoral de los enfermos.

2. CAMPAÑA DE LA PENITENCIA

Aunque el « Ordo Paenitentiae » había sido publicado el 2 de diciembre de 1973, sin embargo, hasta que no se editó el Ritual de la Penitencia en castellano, no se inició la gran campaña en torno a la pastoral del sacramento de la Penitencia.

Es el campo que, después de la Misa, ha tenido más actuaciones de todo orden. El Secretariado organizó más de 28 cursillos y convivencias en otras tantas diócesis. En el plano de las publicaciones se destacan:

- Ritual de la Penitencia.
- Guía para celebrar la Penitencia.
- Gráficos sobre la Penitencia (*Subsidia*, núm. 25).

No faltó la contestación en un amplio sector inmovilista, hasta convertirse en una contracampaña que contrarrestó, en parte, el impulso dado. Incluso una impugnación de algunos obispos a varios números del documento « Orientaciones doctrinales y pastorales del episcopado español », que figura en el Ritual y que complementa los « Praenotanda », también contribuyó a restar importancia a la campaña. El caso es que, a pesar del esfuerzo empeñado, apenas ha modificado la situación anterior, por lo que en más de una ocasión se han oído voces de reactivación de la campaña.

3. CAMPAÑA DE LA CONFIRMACIÓN

La cenicienta de los sacramentos se le solía llamar a la Confirmación, y la misma suerte corría su celebración: atropellada, masiva, como un número más, y no el más importante, de la Visita Pastoral, indiscriminada en cuanto a la edad y sin apenas relieve litúrgico.

La campaña trataba de recuperar para la Confirmación el puesto de sacramento de la iniciación que complementa el Bautismo, y de subsanar las deficiencias que una rebajada pastoral bautismal hacía de los sacramentos de la iniciación algo sin importancia. Por interesar de igual modo a liturgistas y catequistas, a ellos se dirigió la invitación a las Jornadas Nacionales (las núm. VIII) que, con el título de « El Sacramento del Espíritu », se tuvieron con ocasión de la entrada en vigor del nuevo Rito. Como materiales para esta acción pastoral se pueden señalar:

- Ritual de la Confirmación.
- Confirmados en el Espíritu (libro para los fieles).
- Gráficos sobre la Confirmación (*Subsidia*, núm. 28).
- El Sacramento del Espíritu (con las ponencias de las Jornadas Nacionales sobre el mismo tema).
- *Pastoral Litúrgica*, núm. 87-88, monográfico sobre la Confirmación.

También ayudó a reforzar esta campaña la publicación del Ritual de la Iniciación cristiana de los adultos que apareció a la vez que el de la Confirmación.

4. CAMPAÑA SOBRE EL CALENDARIO Y EL AÑO LITÚRGICO

Todos los años se repite esta campaña con ocasión de la publicación del Calendario Nacional Litúrgico-Pastoral. No es sólo un servicio a las diócesis que se ahorran la confección de la epacta diocesana; es más. Es un modo de recuperar el año litúrgico como estructura pedagógica para vivir unitaria y progresivamente el Misterio Pascual; de utilizarlo como cañamazo de programación pastoral; de potenciarlo para que las lecturas, sobre todo las de los ciclos dominical y ferial, sean observadas y vividas. Por esto el Calendario comienza en Adviento (y no el 1 de enero), está distribuido en semanas y ésta arranca del domingo que le da el tono peculiar del tiempo en el que está enmarcado.

La supresión del carácter de precepto obligatorio de las fiestas de la Ascensión y San Pedro y San Pablo fue una excepcional ocasión para insistir en el sentido de la fiesta y de las fiestas, y en el valor del año litúrgico. Además del Calendario litúrgico-pastoral que se publica todos los años, hay que añadir para esta campaña los números 95 y 96 de Pastoral Litúrgica que trataron del tema.

5. CAMPAÑA SOBRE LA MISA

Amplia había sido esta campaña en la etapa anterior, recién publicado el Ordo Missae y los Leccionarios. Pero la principalidad de la Eucaristía hace que no se agote ni en el tiempo ni en la intensidad, por grande que haya sido el esfuerzo.

La publicación de las Plegarias Eucarísticas para niños y sobre la Reconciliación, la concesión de la Comunión en la mano, juntamente con la posibilidad de instituir ministros extraordinarios para distribuir la comunión y, sobre todo, la publicación de la edición típica española del Misal en castellano, han sido nuevas ocasiones. En este campo se han publicado:

- Ritual de la Sagrada Comunión y del Culto a la Eucaristía fuera de la Misa.
- Plegarias Eucarísticas para niños y sobre la reconciliación.
- *Pastoral Litúrgica*, núms. 89-90, monográfico sobre la comunión en la mano.
- Misal Romano en castellano.

Pero no quiero extenderme en este campo porque coincide con el paso al período siguiente.

6. CAMPAÑA SOBRE LA LITURGIA DE LAS HORAS

Ya había sido publicado el libro de la Liturgia de las Horas (Oficio Divino) en su versión castellana. Ahora tocaba no sólo distribuirlo sino difundirlo como el verdadero y auténtico oracional de la Iglesia. Porque por ser el pueblo de Dios el destinatario de ese arsenal de oración, a él había que ofrecerlo y hacérselo entender. En varias modalidades se ofertaba a los distintos estamentos de la Iglesia:

- los tres tomos a aquellos que están obligados o quieren obligarse a todo el « cursus horarum »;
- el Diurnal para los que con toda su riqueza siguen las horas principales;
- el Salterio y Oficios Comunes (separata del Diurnal) para los que solamente pueden celebrar los salmos de cada día de la semana;
- y una Selección de Laudes y Vísperas para los que, al menos, quieren celebrar algún día las horas-quicio de la Oración de la Iglesia.

Cursillos y conferencias proliferaron por todas las Diócesis y, como es lógico, no podían faltar los dirigidos a las religiosas en general y en especial a las de vida contemplativa que podían aspirar a celebrar con toda su expresividad los momentos principales de oración. Para ellas se inició y culminó una obra de gran envergadura: la de musicalizar el nuevo salterio. Y salió la obra titulada « El Canto de la Liturgia de las Horas », en dos tomos:

I. Textos musicalizados del ordinario y del salterio de Laudes, Hora Intermedia, Vísperas y Completas;

II. Textos musicalizados correspondientes a: Adviento-Navidad, Cuaresma-Pascua, Tiempo Ordinario, Festividades del Señor y de la Virgen, Oficios propios y comunes de los Santos y Oficio de difuntos.

7. CAMPAÑA SOBRE LOS MINISTERIOS EN LA IGLESIA

La reforma de las antiguas Ordenes Menores había sido recogida en el Rito para instituir lectores y acólitos sin más trascendencia. Sin embargo, la posibilidad de conferir estos y otros ministerios a laicos, sin necesidad de ser seminaristas, y la aprobación posterior, para España, del diaconado permanente, abría amplios caminos al descubrimiento

de una Iglesia-Ministerial que necesariamente se ha de expresar en variados servicios.

Por considerar de gran importancia el momento, se había proyectado dedicar las próximas Jornadas Nacionales al « Diaconado Permanente y los otros ministerios en la Iglesia ».

La publicación del Ritual de Ordenes, que es una recopilación de los ritos para instituir ministerios y ordenar ministros, ayudaría a esta campaña.

8. CAMPAÑA DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE OBRAS DE ARTE ANTIGUO

El departamento de arte sacro había desempeñado una benemérita labor que iba a culminar en una obra digna de todo encomio: el Estudio-Taller de Conservación y Restauración de obras de arte antiguo.

La necesidad estaba sentida antes, pero cada vez se hacía más urgente atajar el deterioro que el tiempo y las circunstancias adversas ocasionaban en las obras de arte hasta casi destruirlas.

Se organizó un cursillo de diez días para iniciar en las tareas de Conservación y Restauración del arte y, aun dando gran fruto, se vio insuficiente y se pensó en montar un Estudio-Taller para desarrollar una más amplia labor. Y efectivamente, en el Estudio-Taller se tuvo un cursillo y un curso de nueve meses, y otro cursillo y otro nuevo curso. Se trata de capacitar a personas que puedan dedicarse a la conservación y restauración, y de ayudar a las diócesis en la conservación de su patrimonio artístico. Más de 80 obras de pintura y escultura han pasado por el Estudio-Taller y casi un centenar de alumnos han recibido enseñanzas en este centro.

III.

Esta es en su conjunto la historia de estos cinco años. Si tuviera que resumir en pocas palabras este período, lo haría diciendo que ha sido un tiempo de *consolidación* de lo hecho en el período anterior; de *continuación* de la reforma que todavía estaba por hacer; de *resituación* de la liturgia dentro de la acción general de la Iglesia; y de *potenciación* de los aspectos pastorales contenidos en la acción litúrgica.

FRANCISCO GIL PELAEZ

Ex-Director del Secretariado N. de Liturgia

INTERNATIONAL COMMISSION ON ENGLISH IN THE LITURGY

(MEETING IN EDINBURGH, SCOTLAND, 1-9 NOVEMBER 1978)

From 1 November through 9 November 1978 the International Commission on English in the Liturgy held its annual meetings in Edinburgh, Scotland. The International Commission on English in the Liturgy was founded in Rome in 1963 during the second session of Vatican Council II by the bishops of eleven conferences of bishops where English is spoken, to provide common texts in English for the revised Roman liturgy.

There are two principal bodies in the ICEL framework: the Advisory Committee and the Episcopal Board. The Advisory Committee is made up of priests, sisters, and lay men and women who are experts in one or more of the following disciplines: liturgy, scripture, music, English literature and style. The Episcopal Board is comprised of one bishop-representative of each of the eleven constituent conferences of ICEL. Both of these groups met in separate and in joint sessions during the recent meetings in Edinburgh.

The ICEL meetings were held this year in Edinburgh to honor Cardinal Gordon Joseph Gray, Archbishop of St. Andrews and Edinburgh, as he retired from membership on the Episcopal Board. Cardinal Gray was a member of the board from its beginnings in 1964 and was its chairman from 1965 through 1971. Cardinal Gray's services to ICEL were recalled by Archbishop Denis E. Hurley, O.M.I., Archbishop of Durban, South Africa, and present chairman of ICEL, during the celebration of Evening Prayer, sung by the entire congregation, in St. Mary's Cathedral, Edinburgh on 8 November. At the end of the service Archbishop Hurley presented to Cardinal Gray the first copy of the English edition of the Roman Pontifical which has just been published by ICEL. The Pontifical is the liturgical book used by bishops and contains the rites of ordination of bishops, priests, and deacons, the rite of confirmation, and other rites normally celebrated by a bishop.

One of ICEL's major projects in recent years has been the provision of music, especially for those parts of the different rites and services not usually dealt with by composers. It was especially fitting that the service of Evening Prayer in the cathedral in Edinburgh was sung almost entirely to music commissioned by ICEL.

During the meetings, the Episcopal Board and its Advisory Committee examined the work which had been prepared over the past year and planned the future program of ICEL's work through early 1980. As a result of the Edinburgh meeting the definitive English version of the rite of anointing, now entitled the *Pastoral Care of the Sick and the Dying*, was moved to its final stages and should be ready for publication early in 1979.

Preliminary approval was also given to the translation of a collection of traditional devotional prayers which is also expected to be ready for publication in the first part of 1979. Included in this collection of devotional prayers for private and communal use are translations of such time-honored prayers as the *Anima Christi*, the *Memorare*, the *Angelus* and others. These indulgenced prayers in English will soon find their way into various prayer books and catechetical manuals to keep alive the Church's rich tradition of devotional prayer.

Over the past several years there has been discussion of the problem of language in the liturgy which is discriminatory in regard to various groups of people, for example, "sexist" language and anti-semitic language. Because this is a complicated problem affecting not only language and linguistics but also theology and the personal sensitivities of many people, ICEL has over the past two years engaged in extensive scholarly studies on various aspects of the question of discriminatory language, particularly, in the first phase of this work, the question of language that discriminates against women. Since it is recognized that this question does not affect all of the ICEL countries in the same form and intensity, a study paper and a statement concerning language in the liturgy discriminatory towards women will be sent to the conferences of bishops for study and comment. The formulation of a statement and a paper on anti-semitic language in the liturgical context and its theological implications is also under way.

The Episcopal Board and Advisory Committee gave their approval to the preliminary steps which were taken in 1978 on the pilot project for a liturgical psalter and on the pilot project for a lectionary (the book of Scripture readings for Mass), designed specifically for procla-

mation. Using the original texts, separate teams of scholars are now at work translating into English the psalms and Scripture passages for the Sundays of the Easter season in 1979. The psalms will be translated so that they can be sung to melodies evocative of their original moods. The Scripture passages will be translated in a way that will be suitable for public proclamation in the liturgy. The Episcopal Board has requested that these pilot projects be completed early in 1979 to allow for their use during the Easter season. Comments will then be invited, and after they have been evaluated, guidelines for the translators involved in these two vast projects will be formulated.

Among other projects which the Episcopal Board and Advisory Committee approved as priority items for 1979 are the publication of the Advent-Christmas, Lent-Easter sections of the supplementary lectionary for *The Liturgy of the Hours* (a collection of readings ranging from the Fathers through present-day spiritual writers); musical settings for the common responsorial psalms and alleluia verses from the Lectionary as well as several new hymns for the rites; and pastoral-liturgical commentaries on the *Pastoral Care of the Sick and the Dying* and on the *Roman Pontifical*.

On Tuesday 7 Cardinal Gray celebrated Mass in the cathedral with the bishops of the Episcopal Board and the priests of the Advisory Committee in the presence of a large congregation of people from the archdiocese of St. Andrew's and Edinburgh. Speaking of the historic work which ICEL has done over the past fifteen years, Cardinal Gray concluded his homily by saying:

Over the years since Vatican II set the guidelines for the renewal of liturgy in the twentieth century as had done Trent in the stormy sixteenth century, over the years the members of the committees of ICEL have patiently and prayerfully given their varied talents and rich skills to the creation of that modern English liturgical style which was required. A liturgical language clear in expression, dignified in phrase, accurate in content. The members were set a task humanly well nigh impossible. But through their skills, their generous and time-consuming efforts, they have succeeded in presenting for acceptance or rejection to the conferences of bishops, a succession of vernacular texts that have been welcomed almost unanimously throughout the local churches of the English-speaking world. Through their endeavors, our dedicated ICEL scholars have pursued and achieved a uniformity

in the prayers of public worship throughout that far reaching language group of which we are members.

To those who have labored so zealously and so unselfishly, to help us worship God together in spirit and in truth, I say in your name, in the name indeed of the Catholics of Scotland: "Thank you. We owe you much". For you, and for those who labored before you with such dedication—of whom some have gone to their eternal reward—I offer my Mass this morning, and with my intention I ask you, dear brothers and sisters of this our diocese, I ask you to join with me.

Summus Pontifex IOANNES PAULUS II, per litteras die 9 februarii currentis anni datas, Em.mum Dominum Iacobum Robertum Card. KNOX, Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Praefectum, « Missum » Pontificium Extraordinarium constituit ac nominavit ad personam ipsius Summi Pontificis gerendam in celebrationibus, quae diebus a 10 ad 20 februarii 1979 in Uganda peractae sunt, occasione saeculi elapsi, ex quo primi missionarii regionem illam ad Evangelium nuntiandum contigerunt.

ESPAÑA

JORNADAS NACIONALES DE PASTORAL LITURGICA

Diebus 30 et 31 octobris atque 1 novembris 1978 peractae sunt Matrili vulgo dictae « Jornadas Nacionales de Pastoral Litúrgica » circa thema diaconatus permanentis.

Placet hic referre brevem relationem laborum, qui durante conventu locum habuerunt, ac elementa nonnulla, quae fuerunt tractata in praesentatione thematis a Moderatore Secretariatus nationalis de Liturgia D. Andrés Pardo facta, necnon finalem orationem dictam ab Em.mo Domino Card. Narciso Jubany, Commissionis nationalis de Liturgia et Comitatus pro diaconatu permanenti Praeside.

Las Jornadas Nacionales de Pastoral Litúrgica, celebradas en Madrid en los dos últimos días del pasado mes de octubre y en el primero de noviembre, con el tema: « El Diaconado Permanente en España », han reunido en la capital de España a cardenales, obispos, vicarios de pastoral, teólogos, liturgistas, diáconos de diversos países europeos y de España, candidatos al diaconado permanente, religiosas y algunos matrimonios. Estaban organizadas por el Secretariado Nacional de Liturgia en colaboración con el Secretariado para la Instauración del Diaconado Permanente.

La presencia en todos los actos del Cardenal Arzobispo de Barcelona, Dr. Narciso Jubany, Presidente de la Comisión Episcopal de Liturgia y del Comité Nacional para la Instauración del Diaconado Permanente en España y del Cardenal Corrado Ursi, Arzobispo de Nápoles y pionero de la implantación del diaconado permanente en Italia, de los obispos Buxarráis e Iniesta, miembros del Comité del Diaconado Permanente, de varios arzobispos y obispos fue una muestra del interés despertado en un sector del Episcopado español por algo de tanta transcendencia en la pastoral como la instauración del diaconado permanente en España. Asistieron a muchas sesiones el Sr. Nuncio de Su Santidad y Don Eduardo Zulueta, director general de Asuntos Religiosos.

Tras la presentación de las Jornadas por Andrés Pardo, Director del Secretariado Nacional de Liturgia, dos ponencias básicas introdujeron en el tema: Pedro Tena, director de la revista *Phase*, habló sobre « La Iglesia como comunión (de carismas y de ministerios) y

sacramento de salvación » y Don Alberto Altana, Director Nacional del Diaconado Permanente en Italia, « El ministerio diaconal para una Iglesia en renovación ».

A continuación, hablaron tres obispos españoles sobre las tres vertientes fundamentales del ministerio diaconal. El servicio diaconal de la Palabra lo trató Don Elías Yanes, Arzobispo de Zaragoza y Presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza y Catequesis en su conferencia: « El diácono como servidor de la Palabra (Evangelización). El Arzobispo de Valladolid y Presidente de la Comisión Episcopal del Clero, Don José Delicado, habló sobre el servicio litúrgico del diácono desarrollando el tema: « Los diáconos servidores del pueblo de Dios en el ministerio de la liturgia ». Y Don Javier Osés, Obispo de Huesca y miembro de la Comisión Episcopal de Pastoral centró su conferencia sobre: « Los diáconos en la pastoral misionera y en la opción por los pobres ».

El Cardenal de Nápoles, Corrado Ursi, en la tarde del segundo día, con su ponencia: « Mi experiencia pastoral sobre el diaconado en la diócesis de Nápoles », inició lo que podíamos llamar la parte vivencial y de « praxis » de las Jornadas. El Sacerdote de Turín, Don Giovanni Pignata, presentó la experiencia del diaconado permanente en su diócesis y especialmente en lo referente a la formación de los candidatos.

Siguieron las comunicaciones de los diáconos permanentes de Italia, Bélgica y Alemania: Vocación, descubrimiento del diaconado, preparación, ordenación, primeros trabajos, vida familiar y relación con la diócesis, incorporación de la esposa y su colaboración en el ministerio diaconal, problemática relacionada con los hijos, evolución del ejercicio del servicio diaconal y del mismo diácono, maduración en su vocación y descubrimiento de su puesto en la Iglesia ... El testimonio del diácono español, ordenado en Perú, y que ejerce su ministerio en un pueblo de Soria, completó la exposición.

No se trata de una innovación llamativa y espectacular y, mucho menos, de una restauración arqueologizante, sino de redescubrir una función muy vasta y muy necesaria que había quedado atrofiada en el cuerpo de la Iglesia.

José Luis Irizar, secretario del Comité Nacional para la instauración del diaconado en España tuvo su intervención: « El diaconado permanente: recuento de una experiencia y prospección de futuro en España ». La palabra del Cardenal Jubany clausuró las Jornadas. En

España queda instaurado el diaconado permanente y abierto el camino del futuro; los primeros pasos son fundamentales para la orientación de algo tan importante para la Iglesia del devenir.

* * *

Presentacion de las jornadas

Estas Jornadas Nacionales son la explicitación clara y eficaz de que los Obispos españoles comienzan a dar los pasos necesarios para hacer efectivo el ministerio diaconal. Todos venimos a concienciarnos y a ahondar en las exigencias de esta vieja y nueva experiencia pastoral.

Para evangelizar en nuestros días hay que recorrer caminos muy humildes de presencia, escucha y compromiso. Los diáconos permanentes —sobre todo los casados— desde su vida familiar y profesional están llamados a responder a las cuestiones sobre la fe y hacer surgir los gestos que colmarán las necesidades de los hombres concretos que tratan.

Para hacer reales hoy los gestos de amor de la diaconía de Jesús, es necesaria una mayor cercanía a la vida de la gente, una ordenada beneficencia con los marginados. Los diáconos serán los testimonios de la caridad en el ministerio de la calle, diario, imprevisible, con quien sea y donde sea, al azar de los encuentros y de las circunstancias.

El doble arraigamiento en el mundo y en la Iglesia del diácono confiere a las celebraciones que preside o anima, un clima especial, no de suplencia del sacerdote sino de complementariedad. Para el diácono todo parte y vuelve al altar.

De hecho, los cinco mil diáconos permanentes que existen en el mundo se han impuesto por su valor humano y su sentido de responsabilidades sociales, viviendo junto a los demás sus múltiples inserciones en la vida. En ellos está representado el mundo rural y urbano, el trabajador manual y el obrero de la base, el intelectual y el industrial.

Los diáconos permanentes viven intensamente la separación y desacuerdos entre el servicio interno de la comunidad y las llamadas que vienen de fuera, sin rechazar ninguno de los dos polos de esta tensión.

Alguien se puede preguntar al comienzo de las Jornadas ¿tiene porvenir el diaconado? Si en la Iglesia los cristianos tienen un puesto cada vez más activo, si ejercen su ministerio de acuerdo con su vocación, y con las necesidades del mundo, el diaconado en España encon-

trará su verdadera dimensión. Es verdad que todo comienzo es difícil. Al organizar las Jornadas hemos sido muy conscientes de las diversas y, en algunos casos contradictorias, reacciones que pueden darse:

a) Algunos ven que la instauración del diaconado en España es un signo claro, y pastoralmente necesario, para la renovación de la Iglesia.

b) Otros no muestran interés alguno y se mueven en un cierto escepticismo.

c) Y no faltan quienes asumen una posición más crítica y radical no viendo ninguna razón del todo conveniente para su instauración y ninguna condición que asegure su éxito.

Esta diversidad de posiciones no va a ser analizada en estas Jornadas, pues partimos de la bondad y conveniencia pastoral del diaconado permanente en el entorno de las exigencias históricas del momento en que vivimos. Quisiéramos que estas Jornadas supusiesen un positivo punto de partida para la renovación de los ministerios, especialmente del ministerio jerárquico, que construye la auténtica comunidad. quizá conviene recordar hoy los pasos que se han dado en nuestro país para la implantación del diaconado permanente. En el mes de febrero de 1976 se constituyó, con carácter transitorio y cumpliendo el deseo de la Conferencia Episcopal Española, una Comisión para estudiar la implantación del diaconado permanente. Esta Comisión, presidida por el Cardenal Jubany, estaba formada por obispos representantes de las Comisiones Episcopales del Clero, Enseñanza, Acción caritativa y Liturgia. Desde esa fecha se ha intentado conocer la realidad posconciliar del diaconado, viendo en los países donde se ha instaurado los aspectos positivos y logros pastorales, así como las dificultades surgidas. Principalmente se ha intentado obtener conocimiento directo de los países europeos que tienen más rica experiencia en este campo. También se ha recabado la oportuna información de los organismos competentes de la Santa Sede. Y se ha ofrecido a todos los Sres. Obispos, durante estos casi tres años, un ordenado servicio de información y documentación. Por fin el 29 de abril del presente año, el Papa Pablo VI concedió la experimentación del diaconado permanente en España. La Comisión Episcopal de Liturgia determinó, en su reunión de junio pasado, la conveniencia de unas Jornadas de mentalización, que fuesen un aldabonazo en la conciencia de pastores y fieles más

sensibilizados, y fechasen, en cierto modo, su puesta en práctica. No son Jornadas cuantitativas, masivas, sino cualitativas, representativas de todo el pueblo de Dios: obispos, sacerdotes, diáconos y seglares.

* * *

Clausura de las Jornadas

En este acto de clausura deseo hacer ante todo la advertencia siguiente: no se trata, ni de dictar ni de aprobar unas *conclusiones*; sino simplemente de *clausurar* estas Jornadas. El fin que nos propusimos al organizarlas fue éste: exponer la doctrina del Diaconado Permanente y dar a conocer unas experiencias vividas de diáconos, procedentes de diversas naciones. Ello era imprescindible para la introducción del Diaconado Permanente en España.

Pues bien, antes de despedirnos quiero hacer la siguiente afirmación: *en España el Diaconado Permanente comienza su andadura.*

Al decirlo, me gustaría destacar algunos puntos, que me parecen de especial interés en esta ocasión.

Primeramente *advierto* que, aprobada la restauración del Diaconado Permanente en España, corresponde a cada *obispo* instituirlo concretamente en su propia diócesis. Lo afirma el Motu Proprio « Sacrum Diaconatus Ordinem » y la norma 31 aplicable a nuestro país. Esta dice así: « La restauración del Diaconado Permanente en España no implica la obligación de la instauración en cada una de las diócesis. Será el obispo quien ... determinará si es conveniente hacerlo y cuando ... »

Por otra parte, deseo *subrayar* las siguientes orientaciones doctrinales, que hemos escuchado durante estas Jornadas:

a) Quizá más que de una instauración del Diaconado Permanente, se trata de un restablecimiento del mismo, en una forma histórica distinta —la que nos corresponde— pero en coherencia con la antigüedad. Esto lleva consigo una *fidelidad* a la Iglesia, pero también una cierta *agilidad* en su realización actualizada, que responda a la diversidad de situaciones de nuestra geografía nacional.

b) El diaconado debe insertarse en la diaconía de toda la Iglesia: fieles, comunidades, instituciones, etc. Esto requiere un esfuerzo de auténtica *renovación*, una *pastoral misionera*. Los diáconos permanentes no deben ser ordenados para servir a unos cristianos o a unas

comunidades *pasivas, insensibles* ante las necesidades de un mundo materializado y alejado de la Iglesia.

c) Esta pastoral misionera, entre otras cosas, pide:

— una *sincera atención a los pobres*, en el sentido más completo y pleno de esta palabra: desde las necesidades materiales (a causa de injusticias o marginaciones), pasando por las psicológicas y morales, hasta llegar a *la gran pobreza de Dios!* A la hora del servicio —se ha afirmado con toda razón— quien manda es la necesidad, sea la que sea;

— una *atención a las comunidades naturales*; aquéllas que reúnen a los hombres que realizan su vida en un mismo campo de actuación: en los barrios, en la profesión, en la cultura, en el deporte, en el trabajo, etc. ¡Allí no llegan, ni nuestras asociaciones, ni nuestras parroquias! ¡Son « grandes vacíos pastorales » sobre todo en nuestras ciudades masificadas! Entonces el diácono permanente constituye un signo claro de convocación eclesial en el interior mismo de las realidades humanas.

d) Las *vocaciones diaconales* deben surgir normalmente de la acción misionera de nuestras comunidades eclesiales. Lo advierte la norma 15 de las aprobadas para España. El Diaconado Permanente no debe ser instituido, ni para satisfacer caprichos personales, ni para premiar servicios prestados, ni para dar ocupación a quien no la tiene. Esto quiere decir que, para ser diácono, es necesario un llamamiento serio del Espíritu al apostolado del servicio en la Iglesia. Aquí es donde se halla su carisma peculiar.

Finalmente deseo hacer *un llamamiento a la esperanza*, dirigido a nuestros aspirantes al Diaconado Permanente. Para ello, he aquí dos advertencias:

a) *No minimicéis la misión del diácono permanente*. Este es llamado —por ser « testigo eficaz de la diaconía de la Iglesia »— a ser « signo de lo que Jesús quiso que fuese toda la Iglesia ». Porque ésta « no reivindica para sí otra autoridad que la de servir, con el favor de Dios, a los hombres con amor y fidelidad » (AG 12). El diácono permanente no es, por lo tanto, ni una cura de segunda clase, ni un sacristán promocionado, ni un seglar clericalizado. El servicio no es un poder. Lo que importa es que cada uno *viva intensamente en la Iglesia su propio carisma*. En nuestro caso, a causa del sacramento, el diácono cuenta con « la eficacia de la gracia ».

b) El Diaconado Permanente no debe entorpecer *la acción específica de los seglares*, que acostumbra a llamarse « la animación cristiana del orden temporal »; ni tampoco la creación y el crecimiento de las asociaciones de apostolado seglar. Se trata de dos líneas diferentes, aunque complementarias, de acción eclesial. Ambas son igualmente necesarias. En una pastoral misionera, las dos deben ser promovidas simultáneamente. Por su parte, el diácono permanente deberá *suscitar vocaciones seglares*, en orden a su compromiso apostólico en el orden temporal.

Y he aquí también *dos perspectivas*:

a) La de vuestra *formación* —doctrinal y pastoral— y la de vuestra *espiritualidad*, que debe centrarse en Cristo, el Siervo de Yahvé, para mirar y servir al *hombre*. Recordad que la Iglesia, según frase de Pablo VI, se ha hecho *servidora de los hombres*.

b) La de la formación de *comunidades diaconales diocesanas*, de las cuales habla nuestra norma 28. Ellas deberán ser signo de una especial fraternidad cristiana en el seno del Pueblo de Dios. Por eso, no serán nunca ni un coto cerrado, ni una casta especial, ni una secta antipática; sino la unión de los diáconos entre sí, junto con sus esposas, si son casados. En suma, comunidades irradiantes, por su amor y por su espíritu apostólico de servicio. Así serán un punto de referencia para todos los cristianos y una gran ayuda a los presbíteros, dedicados al ministerio sacerdotal y observantes del celibato, aceptado como don de Dios. Se ha escrito con razón que « en aquellos lugares donde los diáconos no se unen formando comunidad, es mejor no realizar la experiencia de la renovación del Diaconado Permanente ».

Sigamos nuestro camino con decisión y esperanza: el Comité Nacional para el Diaconado Permanente en España trabajará diligentemente en su función de « orientación y control », señalada en la nota 3ª de las normas aprobadas para España.

Estamos seguros de la ayuda del Espíritu, que todo lo vivifica en la Iglesia. Nuestra andadura la hacemos bajo la protección de María, la Madre de Dios y de la Iglesia: ella que fue la gran servidora —por ser la « esclava del Señor »— y la gran « bienaventurada », a causa de su fe y de su unión a Cristo, en el cumplimiento de la voluntad del Padre.

UNE PROPOSITION LITURGIQUE DE LA FOI

Parmi les acclamations offertes par la version française du Missel romain après la consécration eucharistique, la plus couramment employée par le célébrant a été retenue par les évêques de France comme titre du « Credo » qu'ils publient à l'intention des catholiques: « Il est grand, le mystère de la foi! » Cette proposition de la foi, décidée en 1976 par l'Assemblée plénière de l'épiscopat français, a été mise au point et approuvée lors de la dernière Assemblée d'octobre 1978 à Lourdes. Dans le désarroi actuel de certains milieux, ce document fondamental répond à un besoin urgent: posséder un texte de référence qui fournisse des repères doctrinaux solides pour la foi et un aliment pour la prière.

En acceptant de répondre à ce désir légitime, on ne pouvait cependant rédiger un exposé de la foi dans le style des anciens catéchismes, par demandes et réponses sur les dogmes et la morale. Les rédacteurs, nourris de l'esprit et des valeurs d'une tradition saine et vivante, ont appliqué ici, de la façon la plus heureuse et certainement la plus fructueuse, l'antique adage: *Lex orandi, lex credendi*, une règle constante de la vie de l'Eglise, qui croit comme elle prie.¹

Ce « Credo », jailli de la prière de l'Eglise, suit rigoureusement la IV^{me} Prière eucharistique du Missel romain promulgué par Paul VI, prière qui est la plus riche tant du point de vue doctrinal que du point de vue biblique, puisqu'elle trace tout le plan du salut de l'homme en Jésus Christ. On ne pouvait trouver meilleur point de départ pour

¹ Cet adage est la forme brève du texte ancien: *Legem credendi lex statuat supplicandi*, de Prosper d'Aquitaine, vers 440: *De vocatione omnium gentium*, I, 12 (PL 51, 664 C s.), texte passé dans les « capitula » ou *Indiculus de gratia Dei et libero voluntatis arbitrio*, cap. 8, attribués au pape Célestin I^{er} contre le semi-pélagianisme: PL 51, 209 C; DENZ-SCHÖN. (139) 246.

Très utilisée par le magistère au cours des siècles, cette règle est citée sous diverses formes dans les documents les plus récents relatifs à la liturgie. Cf. *Enchiridion Documentorum Instaurationis Liturgicae*, Torino, Marietti, 1976: Index rerum, s.v. « Lex orandi », p. 1110.

un exposé théologique et spirituel de la foi catholique, après le renouveau liturgique et biblique issu de Vatican II.

Cet exposé suit donc mot à mot le déroulement de la Prière eucharistique IV: s'il perd ainsi en rigueur systématique et didactique, il gagne beaucoup au plan d'une foi vivante, complète et vécue. En outre, les esprits chagrins qui jugent déplacées et trop nombreuses les interventions de leurs évêques dans des domaines qui seraient étrangers à leur ministère, peuvent être pleinement rassurés: ces mêmes évêques leur proposent un exposé des vérités de la foi fondé sur la prière la plus authentique et la plus importante de la vie de l'Eglise, l'eucharistie elle-même.

C'est pourquoi une telle profession de foi n'est pas faite seulement pour entraîner l'adhésion; elle doit être méditée phrase par phrase, pour renouveler la prière et vivifier la foi. L'expérience prouve déjà que le texte, accessible à tous, possède une beauté littéraire qui rend agréable sa lecture, et plus encore sa relecture.

La profession de foi des évêques de France s'étend sur vingt-deux colonnes de la *Documentation Catholique* (n. 22 du 17 décembre 1978, pp. 1063-1073). Malgré son intérêt exceptionnel en raison de la source liturgique dont elle est le commentaire théologique, il est impossible d'en donner ici le texte intégral. On se limite donc à reproduire d'abord la présentation qui, en introduisant au texte, précise la méthode et le but poursuivi par les évêques. On indique ensuite, sous forme d'index analytique, le contenu de l'exposé doctrinal après l'incipit de chaque paragraphe de la Prière eucharistique. Un texte du Cardinal Marty sert de conclusion.

A. D.

« IL EST GRAND, LE MYSTÈRE DE LA FOI! »

I. Présentation

L'Eglise croit comme elle prie. Chaque célébration eucharistique est une profession de foi. La règle de la prière est la règle de la foi.

C'est pourquoi, évêques français, voulant rappeler aux catholiques de nos diocèses l'essentiel du mystère de la foi, nous ne présentons pas maintenant un document nouveau, mais un texte déjà connu: la prière

eucharistique. Nous entendons montrer par là que la foi n'est pas à inventer. Avec tous les fidèles, les évêques la reçoivent de la Tradition, au milieu de la communauté qu'ils président.

Nous croyons tout ce que croit l'Eglise du Christ, tout ce qu'elle exprime dans la prière eucharistique.

Les mots que nous y ajoutons n'ont pas l'intention de compléter cette prière, comme s'il y manquait quelque chose; mais, pour en assumer toute la richesse, ils veulent seulement dire comment nous recevons et comprenons, avec notre mentalité et notre culture, les paroles de l'Eglise universelle. Nous rejoignons ainsi le mouvement profond et la structure traditionnelle de la foi, tels que les expriment le Symbole des apôtres et le Symbole de Nicée-Constantinople; le Magistère les a continuellement proposés et expliqués au cours d'une longue histoire jusqu'à la profession de foi de Paul VI, voici dix ans.

Nous avons choisi la quatrième prière eucharistique du missel promulgué après le Concile par le Pape Paul VI. Plus développé, ce texte trace tout le plan du salut de l'homme en Jésus Christ. De la création jusqu'au retour du Christ, il fait mémoire de toutes les étapes de l'alliance, de toutes les bénédictions accordées par Dieu aux hommes.

Le mystère de la foi, c'est Dieu lui-même, tel qu'il s'est fait connaître en Jésus Christ, tel qu'il se confie à son Eglise, communauté de salut.

Deux précisions encore:

1. Nous parlons dans la lumière de la foi. Nous cherchons à donner des points de repère à des croyants qui désirent savoir et comprendre, autant qu'il est possible, ce qu'ils croient; c'est-à-dire qui désirent mieux connaître Celui en qui ils croient.

Le mystère de la foi est comparable à un vitrail. Celui qui, à l'intérieur de l'église, le contemple illuminé par le soleil, saisit sa splendeur et perçoit les figures qu'il représente. Celui qui le regarde de l'extérieur, sans la lumière, ne voit que plomb et morceaux de verre. Si toutefois un incroyant lit notre texte, nous souhaitons qu'il y sente une sorte de ferveur qui éveille sa sympathie pour le Christ.

2. Dire la foi, c'est aussi décrire le chemin par lequel un homme est conduit pas à pas à confesser que Dieu lui-même le rejoint dans le Christ. Les évangélistes ne procèdent pas autrement quand ils mêlent inextricablement la Révélation du Père par le Fils et la narration du chemin lent et difficile que les disciples ont parcouru avec Jésus.

Redire la foi des apôtres, c'est nous mettre en marche à notre tour. Il faut avancer sur cette voie pour renouveler sans cesse, en soi et dans une communauté, le oui par lequel on mise sur Jésus de façon totale et définitive, parce qu'on reconnaît en lui le dernier mot de Dieu ...

Chaque matin, on repart, dans l'espérance, malgré le défi de la mort. Mais on n'est jamais seul. Malgré les chutes, les faux pas, les erreurs de parcours, c'est avec des frères qu'on reçoit, de façon toujours inattendue, l'Evangile comme la Bonne Nouvelle du salut du monde.

Le salut, c'est la communion avec Jésus, et par lui et en lui, sous la mouvance de l'Esprit, avec le Père. Cette communion, c'est l'adhésion totale à Dieu lui-même.

Dans l'acte de croire, nous renonçons à vouloir conquérir Dieu, nous l'accueillons sur le visage du Crucifié. L'accueillir, c'est s'ouvrir à la « parole de la croix » (1 Cor 1, 18), message de Dieu à l'homme, dépôt « reçu du Seigneur » (1 Cor 11, 23).

* * *

~ A présent, nous n'entreprenons pas tout le parcours de la catéchèse. Simplement, au service de ceux qui croient et veulent mieux croire, au service de ceux qui se consacrent à la formation et à l'éducation de la foi, nous rappelons la parole de salut, bénissant le Dieu qui nous a accordé en son Fils toute sa bénédiction.

II. Sommaire analytique

1. *Vraiment, il est bon de te rendre grâce ...*

Qui est-il, notre Dieu? - Père. - Dieu unique. - Insaisissable. - Révélé par son Fils. - Amour. - Sainteté. - Créateur. - Père de tous. - Tous frères.

2. *Père très saint, nous proclamons que tu es grand ...*

La création. - Servir le Créateur, régner sur la création. - Les créatures invisibles.

3. *Comme il avait perdu ton amitié ...*

L'homme, énigme pour lui-même. - Péché originel. - Alliance. - Avec Israël.

4. *Tu as tellement aimé le monde ...*

Jésus. - Son message. - Qui est-il? - Le mystère du Fils de l'homme. - L'incarnation.

5. *Pour accomplir le dessein de ton amour ...*

L'obéissance du Fils. - Jusqu'à la mort. - La rédemption. - La résurrection.

6. *Afin que notre vie ne soit plus à nous-mêmes ...*

L'Esprit de Pentecôte. - L'œuvre de l'Esprit dans l'Eglise. - Les signes de l'Esprit. - L'action de l'Esprit dans le monde. - Discerner l'action de l'Esprit.

7. *Quand l'heure fut venue ...*

L'eucharistie. - Sacrifice pascal. - Présence réelle. - Le ministre de l'eucharistie. - L'eucharistie, sacrement de l'unité. - Travailler avec le Christ pour le salut du monde. - Les sacrements.

8. *Regarde, Seigneur, cette offrande ...*

L'Eglise. - Une. - Sainte. - Catholique. - Communion œcuménique. - Apostolique. - Eglise des saints. - Durant le temps du pèlerinage.

9. *Souviens-toi aussi de nos frères qui sont morts ...*

Notre attente. - Les appelés et les élus. - La communion des saints. - La réalisation dépasse la promesse. - La vie à sa source même.

III. Célébration eucharistique et profession de foi

« L'humanité attend impatiemment la profession de foi du peuple de Dieu. Elle en a besoin. Elle l'exige. L'authentique Bonne Nouvelle que le bonheur est pour tous doit être annoncée à tous. Nul n'est exclu. C'est pourquoi nous ne pouvons séparer notre volonté d'évangéliser de nos propres efforts pour approfondir, exprimer et chanter notre foi ... Il nous faut dire la foi ... nous rassembler en Eglise afin d'accueillir et de célébrer les mystères de Dieu.

Je vous invite à vous saisir de la Proposition de la foi aux catholiques de France que les évêques viennent de publier. De divers côtés nous était demandé un exposé de la foi catholique. Nous l'avons rédigé,

nous l'avons voté, nous l'avons proclamé. Ce n'est pas un cours de théologie. J'oserais dire que c'est un poème de joies et de certitudes. C'est une action de grâce. C'est une prière. C'est un beau commentaire de la longue prière eucharistique que le Pape Paul VI a donnée au monde entier après le Concile Vatican II, car "chaque célébration eucharistique authentique est une profession de foi, exprimée en forme de sacrifice et de louange". L'Eglise croit comme elle prie. Elle prie parce qu'elle croit!

La confession de foi n'est pas pour nous un catalogue de convictions ou de vérités abstraites. Elle est une histoire. Elle est une vie. Elle engage ... Toute confession de foi garde une saveur de martyre. Elle est compromettante. Le Pape en est le témoin privilégié, lui qui fut l'évêque de Cracovie, mais tout comme le chrétien anonyme qui résiste à la haine et chante l'espérance ».

(Homélie du Cardinal Marty à Notre-Dame de Paris,
1^{er} novembre 1978;

Documentation catholique, n. 20, 19 novembre 1978, p. 979).

NOTE BIBLIOGRAPHIQUE

Il est grand, le mystère de la foi, Proposition de la foi aux Catholiques de France; coll. « Les Grands Textes » de la Documentation Catholique, n. 23, Paris, Bayard-Presses, 1978, 16 pp., 48 FF les 25 exemplaires.

Les Evêques de France: *Il est grand, le mystère de la foi*, Prière et foi de l'Eglise catholique, Paris, Centurion, 1978, 80 pp., 7 FF.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

ACTA SYNODALIA
SACROSANCTI CONCILII
OECUMENICI VATICANI II

VOLUMEN IV
PERIODUS QUARTA

PARS VII
CONGREGATIONES GENERALES CLXV-CLXVIII
SESSIONES PUBLICAE IX-X

Hoc opere omnia continentur quae ad conciliarem disceptationem pertinent, id est schemata, relationes, orationes ore scriptove prolatae, animadversiones, emendationes, modi et communicationes. Totum opus in quattuor volumina dispertitur, unum pro unaquaque Concilii periodo; quodlibet autem volumen, iuxta materiae exponendae copiam, in plures partes seu tomos dividitur.

Volume in brossura del formato di cm. 32×22,5, pp. 896 (gr. 3100) – L. 48.000

Iam prodierunt:

- Vol. I. Periodus Prima: Pars I-II-III-IV
- Vol. II. Periodus Secunda: Pars I-II-III-IV-V-VI
- Vol. III. Periodus Tertia: Pars I-II-III-IV-V-VI-VII-VIII
- Vol. IV. Periodus Quarta: Pars I-II-III-IV-V-VI

Totale fino al 24° volume L. 791.000



ORDO
MISSAE CELEBRANDAE
ET DIVINI OFFICII PERSOLVENDI

SECUNDUM
CALENDARIUM ROMANUM GENERALE
PRO ANNO LITURGICO

1978-1979

Lit. 1.300

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTÀ DEL VATICANO

c/c post. 00774000

OPVS FVN DATVM « LATINITAS » - II

CAROLVS EGGER

LATINE DISCERE IVVAT

Dopo il lusinghiero successo ottenuto dalla prima edizione viene riproposto, con il presente volume, il metodo di insegnamento della lingua latina secondo gli schemi moderni, cioè con l'uso immediato della lingua parlata, tenendo però presente la morfologia e la sintassi.

Pubblicazione in broccura di pp. 116 (peso gr. 200)

Lit. 3.500



È uscito a cura del Tribunale Apostolico della Sacra Rota
il volume LX delle

DECISIONES SEU SENTENTIAE

relativo alle Sentenze dell'anno 1968

La pubblicazione in broccura di pp. xxxvi-964 in latino e lingue originali (peso gr. 1650) è disponibile presso la Libreria Editrice Vaticana al prezzo di

Lit. 30.000



PONTIFICALE ROMANUM

ORDO DEDICATIONIS ECCLESIAE

ET ALTARIS

EDITIO TYPICA

Novum Ordinem dedicationis ecclesiae et altaris, a Sacra Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino apparatus, Summus Pontifex Paulus VI auctoritate sua approbavit evulgarique iussit, praeciens ut in locum rituum, qui secundo libro Pontificalis Romani continentur, substitueretur.

Pubblicazione in broccura, formato cm. 17×24, pp. 162 con Appendice di Canti antifonali ed altri testi, peso gr. 350.

Lit. 6.000